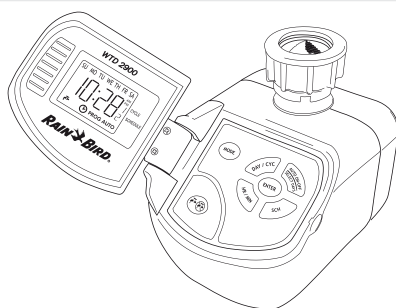


WTD 2900

Owner manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manual del propietario
Manuale d'uso
Manual do proprietário
Gebruikershandleiding





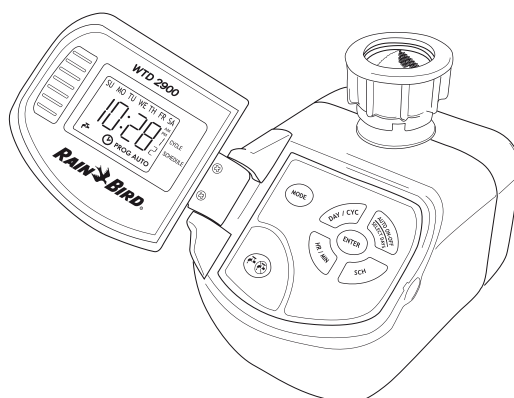
Made in China

WTD 2900
English



ELECTRONIC WATER TIMER

Owner manual



Please read this Owner's Manual completely before installing timer.

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing Rain Bird. **We recommend that you carefully read the following instructions in order to use your new Rain Bird water timer to its full capacity.**

Your Water Timer can be programmed before installation or after installation. For the first time, we recommend you to program it first and then install it on your faucet following the instructions below.

2. CONTROL PANNEL & SCREEN PRESENTATION

Figure 1: CONTROL PANEL

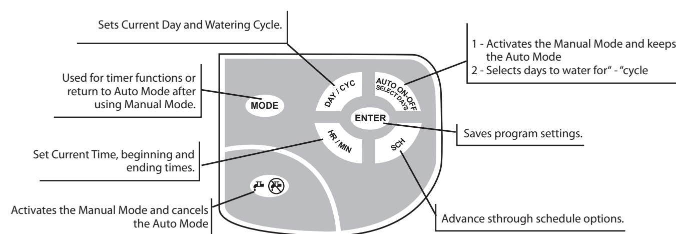
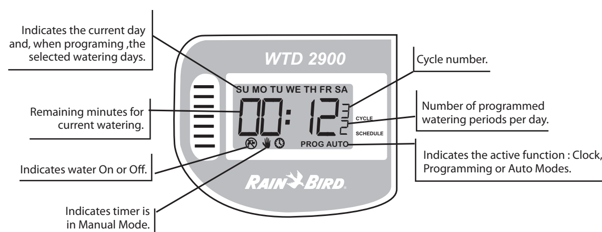
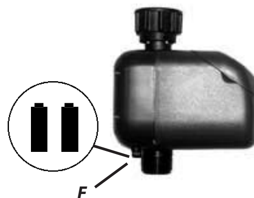


Figure 2 : SCREEN



3. PROGRAMMATION
3.1 BATTERY INSTALLATION

Remove the battery holder cover (F) and install batteries(Type AA-LR6 , not included in the box) inside. Reinsert the battery holder into the timer and make sure it is correctly locked.



You can now program your automatic watering.

Important:

- **Use two(2)X 1,5 V alkaline batteries only (type AA - LR6)**
- **Do not use rechargeable batteries.**
- **Make sure batteries and battery holder are perfectly clean and dry.**
- **Make sure to respect the "-/+"orientation of batteries as shown on the white label.**
- **If your removes the batteries, the internal clock will lose the current time.**
- **To prevent corrosion, remove batteries when timer is not in use for longtime periods.**
- **Reset clock and programs when batteries are removed for longer than one (1) minute.**

3.2 CLOCK SETTING

- Open the cover.

Note :

- Low Battery Test runs automatically.
- LO indicates defective batteries.
- When the day SU (SUNDAY) flashes, the batteries are OK.
- Begin programming.
- Close cover when finished.

To set-up automatic watering program, you need to define:

- The hour of the first irrigation run (start time)
- The duration of the watering run (watering run time)
- The frequency of watering (watering frequency)

The dial displays 12 :00 AM and the day SU (SUNDAY) flashes at the top of the dial.

- Press the MODE key to bring up the clock symbol. Press buttons firmly.
- Press the DAY/CYC key to display the current day.
- Press ENTER.

The day stops flashing and the time starts to flash.
- Press HR/MIN to select current hour.
- Advance to correct hour with AM or PM in upper right corner.
- Press ENTER.
- Press HR/MIN to select current minute.
- Press ENTER.

Once the clock is set, the current day flashes.

3.3 PROGRAMMING YOUR AUTOMATIC WATERING

Table 1 (see below) describes watering schedule options.
Only one cycle operates at one time.
- Choose from 8 programmed watering cycles (see Table 1).
- Choose watering days of the week in Cycle «-» or choose a cycle for watering on interval days.
- Set up to 6 start/stop times for active Cycle.

Example : to water a new lawn in short periods daily, set Cycle 1 for every day with 6 start/stop times.

STEP 1:START PROGRAMMATION

- Press MODE to display the PROG symbol. LCD displays empty schedule as --:--
- Press DAY/CYC to set watering frequency. The number on the right side of display next to CYCLE will change.
- Press DAY/CYC for desired cycle.
- Press ENTER to save cycle content and confirm cycle mode.

If you selected Cycle 1-7, Go to step 3.4 Selecting watering start and stop times.

WTD-2900 SCHEDULING OPTIONS

Table 1

CYCLE	Schedule	Active Days
- - -	Random days	Choice repeats weekly
1	Every day	
2	Every other day	S U, TU, TH, SA
3	Every 3 days	SU, WE, SA, TU
4	Every 4 days	SU, TH, MO, FR
5	Every 5 days	SU, FR, WE, MO
6	Every 6 days	SU, SA, FR, TH
7	Oneday weekly	Choose the day

If you selected Cycle «-» , continue below.

The day SU (SUNDAY) flashes.
- Press DAY/CYC to change the chosen watering days .
- Then press AUTO ON-OFF to validate your choice.
- ON or OFF Faucet Icon confirms selection.
- Repeat steps for each day desired.
- The selected days are displayed on the screen and do not flash.
- Press ENTER to save selections.

3.4 SELECTING WATERING START AND STOP TIMES

You may program up to six (6) watering periods per day.

a) The watering period number flashes and the open faucet symbol is displayed.
- All schedules are empty before first battery installation.
- To advance to the next number, press SCH.
- To input start and stop times of the flashing number, press ENTER.

b) Press HR/MIN to select the **beginning hour** water cycle.
- Press ENTER to save.
- Press HR/MIN again to select minutes (Example : to start watering at 6:15 AM, select 6 AM as the hour and 15 as the minutes).
- Press ENTER to save.

c) Press HR/MIN to select the **ending hour** water cycle.
- Press ENTER to save.
- Press HR/MIN again to select minutes.
- Press ENTER to save.
- Repeat steps A- C to setup to 5 more daily schedules, if desired.
- When you have finished, press the MODE key to bring up the AUTO symbol.

Your timer is now programmed for automatic irrigation. You can now install it on your faucet.

3.5 HOW TO MODIFY YOUR PROGRAM

- ***To change a program,*** *press MODE to display the PROG symbol. The last cycle number used will flash and schedule number appears.*
- ***To change cycle number or cycle days,*** *follow 3.3 Programming your automatic watering & 3.4 Selecting watering start and stop times.*
- ***To keep the same cycle,*** *push ENTER twice. Schedule number will flash. Press SCH to select the schedule number to change.*
- *Follow steps 3.4-b et 3.4c* ***to make changes****.*
- *When you have finished, press MODE to display the AUTO symbol.*

3.6 TEMPORARY OVERRIDE

In AUTO mode, AUTO ON-OFF key will override current ON/OFF status. As timer reaches next schedule start/stop time, it resumes normal operation

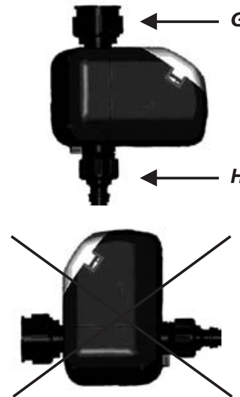
4. INSTALLATION

Do not open the LCD front panel during installation on the tap. Your Rain Bird WTD 2900 water timer can be screwed directly onto a standard water faucet (3/4" or 21X 27)

You can connect a hose at the bottom of the timer using the black quick coupling adapter (H), provided in the box. Make sure that the black rubber seal inside the adapter is correctly positio-ned before screwing it.

Important:

- Position your hose timer in vertical position only.
- Make sure that the filter is correctly positioned inside the plastic nut (G).
- Do not use any chemical products or Teflon tape on the thread when installing the hose end timer on the faucet. The filter has a build-in seal to prevent leakage.
- Start screwing by hand the plastic nut (G) on the faucet.
- **Warning:** The nut should screw very easily on the faucet during at least the first 2 turns. If not, this means that the timer in not correctly aligned with the outlet of the faucet. Unscrew it and try again carefully.
- After at least 2 turns, the nut should start to be more difficult to turn. Tighten it one more turn by hand only. Do not use any tools that could damage the thread.
- **Warning:** If you connect a hose at the bottom of the timer, do not pull on the hose: It might damaged the timer.



5. MANUAL WATERING MODE

You can also start watering manually

2 OPTIONS :

Option 1.
To turn off AUTO mode, press FAUCET ICON, then set timer to MANUAL mode.
A flashing hand and On or OFF will appear. The Faucet Icon will be displayed to indicate ON/OFF status.
To resume AUTO mode, press MODE. Timer displays current time and day.

Option 2.
Press the AUTO ON-OFF key to activate the MANUAL mode. A small, open faucet symbol appears.
Press the AUTO ON-OFF key a second time to deactivate the MANUAL mode and to go back to AUTO mode.

6. MAINTENANCE

Your water timer is designed to ensure reliable operation for years. However some cautions are required:

- When the timer is not in use for long time period (example: winter), remove the batteries and store your timer in a sheltered location
- Filter must be clean regularly to avoid clogging.
- We recommend you to replace the batteries by brand new batteries once a year (for example at the beginning of each watering season).
- Low Battery Detection (LO) :If battery is low, timer switches to OFF position.
- Use your timer with clear water only

RAIN BIRD

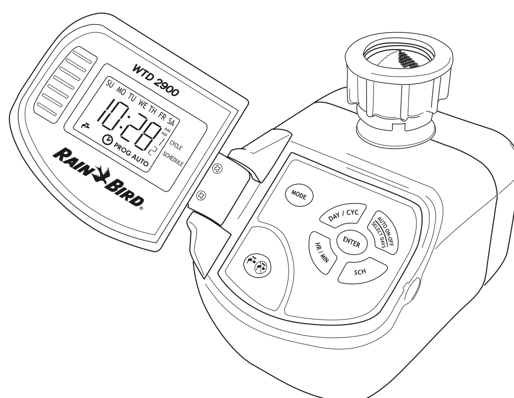
TROUBLE SHOOTING

Symptom	Cause	Solution
Timer switch off (no symbols on the screen)	- Low batteries	- Replace the batteries by brand new batteries. Make sure to set again current time.
There is a water leakage at the faucet nut (G).	- The timer is not correctly align with the faucet outlet. - The filter with built-in seal is missing - The nut is not tighten enough - The faucet outlet has not a flat surface to provide good sealing	- Unscrew the timer and install it correctly following the instructions provided in this manual. - Make sure the filter is in place and correctly oriented. - Screw the nut. - Clean the faucet outlet or change the faucet
There is a water leakage at hose adapter (H).	- Missing seal - Adapter not tighten enough - Hose connector is not correctly installed.	- Make sure the seal is in place. - Tighten the adapter. - Resinstall correctly Hose connector on adapter.
Timer does not irrigate	- Faucet is closed or no water supply. - Batteries are flat. - Batteries are not correctly oriented into battery holder.	- Open Faucet. Check water is available. - Replace batteries by brand new batteries - Place batteries according to the white label instructions on the battery holder.
Timer does not close when icon is placed in "OFF position"	- Battery holder is not correctly locked. - Batteries are flat. - Batteries are not correctly oriented into battery holder. - Batteries or battery holder are wet or dirty	- Make sure battery holder is correctly locked. - Replace batteries by brand new batteries - Place batteries according to the white label instructions on the battery holder. - Clean and dry batteries and battery holder.
Automatic watering does not start or not at expected hour.	➜ See in the right column " Solution" - Icon is on "OFF" position - Current time is not correctly set-up - Current time has been correctly set up but not at an exact hour (ex: when it was 8h40) - There is no irrigation programmed that day because irrigation frequency is set-up on one every 2 days or more.	➜ First try to make a manual start and follow solutions above in case of failure - Icon on a watering time position. - Check current time as explained in instruction manual. Set it up if needed. - Change the frequency or make sure you have correctly programmed the1st watering day.
Automatic irrigation does not stop.	➜ See in the right column " Solution"	➜ Try to make a manual stop and follow solutions above in case of failure.

RAIN BIRD®

PROGRAMMATEUR D’ARROSAGE ÉLECTRONIQUE

Manuel d’utilisation



Veuillez lire entièrement le présent manuel d’utilisation avant de procéder à l’installation du programmateur.

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi Rain Bird. **Nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes afin de profiter pleinement des fonctions de votre programmateur d'arrosage Rain Bird.**

Vous pouvez programmer votre programmateur d'arrosage avant ou après installation. La première fois, nous vous recommandons de commencer par le programmer, puis de l'installer sur votre robinet en suivant les instructions ci-dessous.

2. PRÉSENTATION DU PANNEAU DE COMMANDE ET DE L'ÉCRAN

Figure 1 : PANNEAU DE COMMANDE

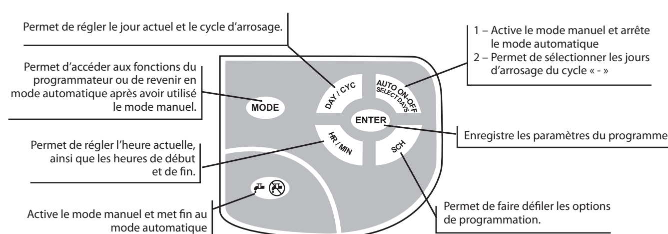
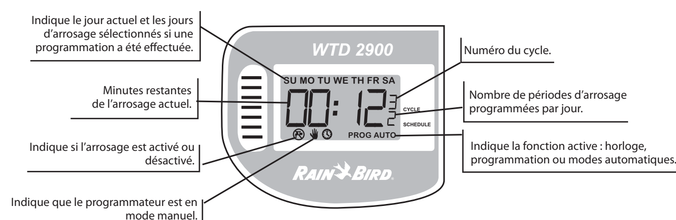
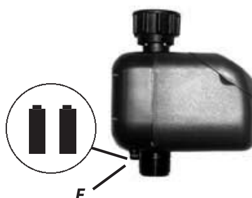


Figure 2 : ÉCRAN



3. PROGRAMMATION
3.1 INSTALLATION DES PILES



Retirez le capot du porte-piles (F) et installez les piles à l'intérieur (de type AA-LR6, non fournies). Remettez le porte-piles dans le programmateur et veillez à ce qu'il soit correctement fixé.

Vous pouvez maintenant programmer l'arrosage automatique.

Important :
- **Utilisez deux (2) piles alcalines 1,5 V (de type AA - LR6)**
- **N'utilisez pas de piles rechargeables.**
- **Veillez à ce que les piles et le porte-piles soient parfaitement propres et secs.**
- **Veillez à respecter la polarité des piles telle que l'indique l'étiquette blanche.**
- **Si vous retirez les piles, l'horloge interne perd l'heure.**
- **Pour éviter toute corrosion, retirez les piles lorsque le programmateur n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées.**
- **Réglez à nouveau l'horloge et les programmes lorsque les piles sont retirées pendant plus d'une (1) minute.**

3.2 RÉGLAGE DE L'HORLOGE

- Ouvrez le capot.

Attention :
- Le test permettant de déterminer si les piles sont déchargées est exécuté automatiquement.
- La mention « LO » indique que les piles sont défectueuses.
- Lorsque le jour SU (SUNDAY - DIMANCHE) clignote, cela signifie que les piles sont suffisamment chargées.
- Débutez la programmation.
- Fermez le capot une fois que vous avez terminé.

Pour régler le programme d'arrosage automatique, vous devez définir les éléments suivants :
- L'heure du premier cycle d'arrosage (heure de début-start time)
- La durée du cycle d'arrosage (watering run time)
- La fréquence d'arrosage (watering frequency)

Le cadran indique 12:00 AM et le jour SU (SUNDAY - DIMANCHE) clignote dans la partie supérieure du cadran.
- Appuyez sur la touche MODE pour faire apparaître le symbole de l'horloge. Appuyez fermement sur les boutons.
- Appuyez sur le bouton DAY/CYC (JOUR/CYCLE) pour afficher le jour actuel.
- Appuyez sur ENTER (ENTRÉE).

Le jour arrête de clignoter et l'heure prend le relais.

- Appuyez sur HR/MIN pour sélectionner l'heure actuelle.
- Avancez afin de compléter l'heure avec la mention AM (matin) ou PM (après-midi) dans l'angle supérieur droit.
- Appuyez sur ENTER (ENTRÉE).
- Appuyez sur HR/MIN pour sélectionner les minutes actuelles.
- Appuyez sur ENTER (ENTRÉE).

Une fois l'horloge réglée, le jour actuel clignote.

3.3 PROGRAMMATION DE L'ARROSAGE AUTOMATIQUE

Le tableau 1 (voir ci-dessous) décrit les options de programmation de l'arrosage.
Un seul cycle fonctionne à la fois.

- Faites votre choix parmi les 8 cycles d'arrosage programmés (voir le tableau 1).
- Choisissez les jours d'arrosage de la semaine dans l'option Cycle « - » ou choisissez un cycle d'arrosage basée sur la fréquence d'arrosage
- Sélectioner jusqu'à 6 départs/arrêts d'arrosage par cycle.

Exemple : pour arroser brièvement une nouvelle pelouse par périodes courtes au cours d'une même journée, programmer le Cycle 1 chaque jour avec 6 départs/arrêts d'arrosage

ÉTAPE 1 : DÉBUT DE LA PROGRAMMATION

- Appuyez sur MODE pour afficher le symbole PROG. L'écran affiche un programme vide sous la forme --:--
- Appuyez sur DAY/CYC (JOUR/CYCLE) pour régler la fréquence d'arrosage. Le numéro sur la droite de l'écran, à côté de la mention CYCLE, change.
- Appuyez sur DAY/CYC (JOUR/CYCLE) pour le cycle souhaité.
- Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) pour enregistrer le contenu du cycle et confirmer le mode cycle.

Si vous avez sélectionné Cycle 1-7, passez à l'étape 3.4.

WTD-2900 OPTIONS DE PROGRAMMATION

Tableau 1

CYCLE	Cycle	Jours actifs
- - -	Jours aléatoires	La sélection se répète chaque semaine
1	Chaque jour	
2	Un jour sur 2	DI, MA, JE, SA
3	Un jour sur 3	DI, ME, SA, MA
4	Un jour sur 4	DI, JE, LU, VE
5	Un jour sur 5	DI, VE, ME, LU
6	Un jour sur 6	DI, SA, VE, JE
7	Un jour par semaine	Choisissez le jour

Si vous avez sélectionné le Cycle « - », continuez la procédure ci-dessous.

Le jour SU (SUNDAY - DIMANCHE) clignote.
- Appuyez sur DAY/CYC (JOUR/CYC) pour modifier les jours d'arrosage sélectionnés.
- Appuyez ensuite sur AUTO ON-OFF pour valider votre choix.
- Le symbole du robinet ON ou OFF confirme la sélection.
- Répétez cette procédure pour chaque jour souhaité.
- Les jours sélectionnés apparaissent à l'écran et ne clignotent pas.
- Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) pour enregistrer vos sélections.

3.4 SÉLECTION DES HEURES DE DÉBUT ET DE FIN D'ARROSAGE

Vous pouvez programmer jusqu'à six (6) périodes d'arrosage par jour.

a) Le numéro de la période d'arrosage clignote et le symbole de robinet ouvert apparaît.
- Jusqu'à ce que vous installiez les premières piles, tous les programmes sont vides.
- Pour passer au numéro suivant, appuyez sur SCH (PROG).
- Pour saisir les heures de début et de fin du numéro clignotant, appuyez sur ENTER (ENTRÉE).

b) Appuyez sur HR/MIN pour sélectionner l'**heure de début** du cycle d'arrosage.
- Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) pour enregistrer.
- Appuyez à nouveau sur HR/MIN pour sélectionner les minutes (exemple : pour débuter l'arrosage à 6:15 AM, sélectionnez 6 AM en guise d'heure et 15 en tant que minutes).
- Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) pour enregistrer.

c) Appuyez sur HR/MIN pour sélectionner l'**heure de fin** du cycle d'arrosage.
- Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) pour enregistrer.
- Appuyez à nouveau sur HR/MIN pour sélectionner les minutes.
- Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) pour enregistrer.
- Répétez les étapes A à C pour régler selon vos besoins jusqu'à 5 autres programmations par jour.
- Une fois que vous avez terminé, appuyez sur le bouton MODE pour faire apparaître le symbole AUTO.

Votre programmateur est maintenant programmé pour un arrosage automatique. Vous pouvez maintenant l'installer sur votre robinet.

3.5 MÉTHODE DE MODIFICATION DE VOTRE PROGRAMME

- ***Pour modifier un programme,*** *appuyez sur MODE afin d'afficher le symbole PROG. Le dernier numéro de cycle utilisé clignote et le numéro de programme apparaît.*
- ***Pour changer de numéro de cycle ou modifier les jours du cycle,*** *suivez les étapes 3.3.*
- ***Pour conserver le même cycle,*** *appuyez deux fois sur ENTER (ENTRÉE). Le numéro de programme clignote. Appuyez sur SCH (PROG) pour sélectionner le numéro de programme à modifier.*
- *Suivez les étapes 3.4B et 3.4C* ***pour procéder à des changements.***
- *Une fois que vous avez terminé, appuyez sur MODE pour afficher le symbole AUTO.*

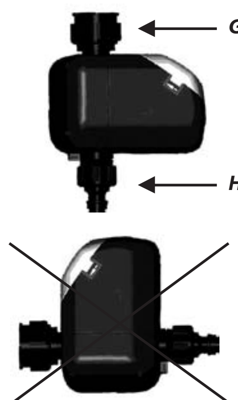
3.6 DÉSACTIVATION TEMPORAIRE

En mode AUTO, le bouton AUTO ON-OFF permet de désactiver le statut ON/OFF actuel. Lorsque le programmateur atteint l'heure de début/fin de programme suivant, il reprend son fonctionnement normal

4. INSTALLATION

N'ouvrez pas le panneau LCD en face avant lors de l'installation sur le robinet. Votre programmateur d'arrosage Rain Bird WTD 2900 peut être vissé directement sur un robinet d'eau standard (3/4" ou 21 X 27)

Vous pouvez connecter un tuyau au bas du programmateur à l'aide de l'adaptateur de connexion rapide de couleur noire (H) fourni. Avant de visser l'adaptateur, veillez à ce que le joint en caoutchouc noir à l'intérieur soit correctement positionné.



Important :

- Placez toujours votre programmateur en position verticale.
- Veillez à ce que le filtre soit correctement positionné dans l'écrou en plastique (G).
- N'utilisez ni produits chimiques, ni ruban d'étanchéité sur le filetage lorsque vous installez le programmateur sur le robinet. Le filtre est doté d'un joint intégré évitant toute fuite.
- Commencez à visser manuellement l'écrou en plastique (G) sur le robinet.
- **Avertissement :** l'écrou doit se visser très facilement sur le robinet au moins pendant les 2 premiers tours. Dans le cas contraire, cela signifie que le programmateur n'est pas correctement aligné sur la sortie du robinet. Dévissez-le et réessayez avec précaution.
- Après au moins 2 tours, l'écrou doit commencer à être plus difficile à visser. Serrez-le manuellement en lui faisant faire encore un tour. N'utilisez pas d'outils susceptibles d'endommager le filetage.
- **Avertissement :** si vous connectez un tuyau au bas du programmateur, ne tirez pas sur le tuyau : vous risqueriez d'endommager le programmateur.

5. MODE D'ARROSAGE MANUEL

Vous pouvez également lancer l'arrosage manuellement

2 OPTIONS :

Option 1.

Pour désactiver le mode AUTO, appuyez sur le SYMBOLE DU ROBINET, puis réglez le programmateur sur le mode MANUEL.
Une main clignotante et la mention ON ou OFF apparaissent. Le symbole du robinet apparaît pour indiquer l'état ON/OFF.
Pour réactiver le mode AUTO, appuyez sur MODE. L'horloge affiche l'heure et le jour actuels.

Option 2.

Appuyez sur le bouton AUTO ON-OFF pour activer le mode MANUEL. Un petit symbole en forme de robinet ouvert apparaît.
Appuyez une nouvelle fois sur le bouton AUTO ON-OFF pour désactiver le mode MANUEL et revenir en mode AUTO.

6. MAINTENANCE

Votre programmateur d'arrosage est conçu pour garantir un fonctionnement fiable pendant des années. Toutefois, certaines précautions sont nécessaires :

- Lorsque le programmateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée (par exemple, pendant l'hiver), retirez les piles et rangez votre programmateur à l'abri.
- Le filtre doit être régulièrement nettoyé pour éviter qu'il ne s'obstrue.
- Nous vous recommandons de remplacer les piles par des neuves une fois par an (par exemple, au début de chaque saison d'arrosage).
- Détection des piles déchargées (LO) : si les piles sont déchargées, le programmateur passe en position OFF.
- Utilisez uniquement de l'eau claire avec votre programmateur d'arrosage.

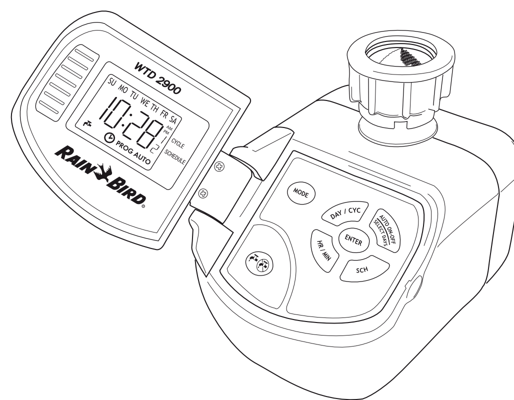
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES RENCONTRÉS

Symptôme	Cause	Solution
Programmateur arrêté (aucun symbole à l'écran)	- Piles déchargées	- Remplacez les piles par des neuves. Veillez à régler à nouveau l'heure actuelle.
Il existe une fuite au niveau de l'écrou du programmateur et du robinet (G).	- Le programmateur n'est pas aligné correctement sur la sortie du robinet. - Le filtre avec joint intégré est manquant - L'écrou n'est pas assez serré - La sortie du robinet ne présente pas une surface plate garantissant une étanchéité suffisante	- Dévissez le programmateur et réinstallez-le correctement en suivant les instructions présentées dans ce manuel. - Veillez à ce que le filtre soit en place et tourné dans le bon sens. - Serrez fermement l'écrou. - Nettoyez la sortie du robinet ou changez de robinet
Il existe une fuite d'eau au niveau de l'adaptateur de tuyau (H).	- Absence de joint - Adaptateur insuffisamment serré - Le connecteur de tuyau n'est pas correctement installé.	- Veillez à ce que le joint soit en place. - Serrez l'adaptateur. - Réinstallez correctement le connecteur de tuyau sur l'adaptateur.
Le programmateur ne lance pas l'arrosage	- Le robinet est fermé ou aucune alimentation en eau n'a lieu. - Les piles sont déchargées. - Les piles ne sont pas tournées dans le bon sens dans le porte-piles.	- Ouvrez le robinet. Vérifiez qu'il y a de l'eau. - Remplacez les piles par des neuves - Placez les piles conformément aux instructions de l'étiquette blanche figurant dans le porte-piles.
Le programmateur ne se ferme pas lorsque le cadran se trouve en position OFF	- Le porte-piles n'est pas correctement verrouillé. - Les piles sont déchargées. - Les piles ne sont pas tournées dans le bon sens dans le porte-piles. - Les piles ou le porte-piles sont humides ou sales	- Veillez à ce que le porte-piles soit correctement fixé. - Remplacez les piles par des neuves - Placez les piles conformément aux instructions de l'étiquette blanche figurant dans le porte-piles. - Nettoyez et séchez les piles et le porte-piles.
L'arrosage automatique ne démarre pas ou ne démarre pas à l'heure prévue.	➜ Voir colonne de droite - L'icône est en position OFF - L'heure actuelle n'est pas correctement réglée - L'heure actuelle a été réglée correctement, mais pas sur une heure exacte (ex : alors qu'il était 8h40) - Aucun arrosage n'est programmé ce jour-là car la fréquence d'arrosage est réglée sur tous les 2 jours ou plus.	➜ Commencez par tenter un démarrage manuel et en cas d'échec, appliquez les solutions suggérées ci-dessus - Placez le cadran sur une position d'heure d'arrosage. - Vérifiez l'heure actuelle en suivant les explications du manuel d'instructions. Configurez-la au besoin. - Modifiez la fréquence ou veillez à avoir programmé correctement le premier jour d'arrosage.
L'arrosage automatique ne s'arrête pas.	➜ Voir colonne de droite	➜ Tentez un arrêt manuel et en cas d'échec, appliquez les solutions suggérées ci-dessus.

RAIN BIRD®

ELEKTRONISCHE ZEITSCHALTUHR ZUM ANSCHLUSS AN DEN WASSERHAHN

Bedienungsanleitung



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Montage der Zeitschaltuhr vollständig durch.

1. EINFÜHRUNG

Danke, dass Sie sich für Rain Bird entschieden haben. **Bitte lesen die folgende Anleitung vor dem ersten Gebrauch Ihrer Rain Bird Zeitschaltuhr zum Anschluss an den Wasserhahn sorgfältig durch.**

Ihre Zeitschaltuhr zum Anschluss an den Wasserhahn kann vor oder nach der Montage programmiert werden. Bei der ersten Installation empfehlen wir Ihnen, sie zuerst zu programmieren und danach über die nachstehende Anleitung an Ihrem Wasserhahn zu montieren.

2. ÜBERSICHT ÜBER BEDIENUNGSFELD UND DISPLAY

Abbildung 1: BEDIENUNGSFELD

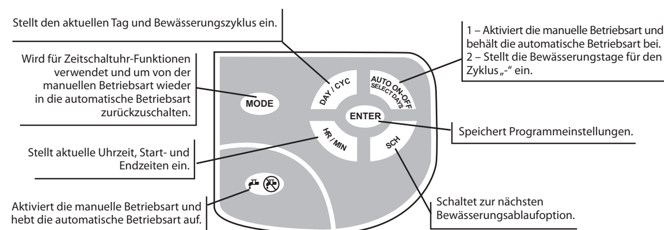
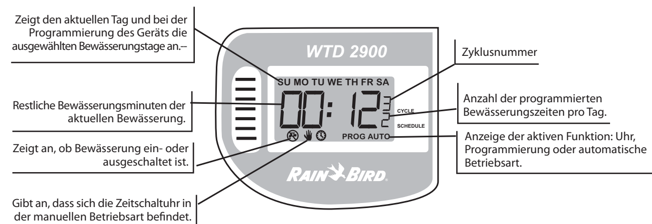


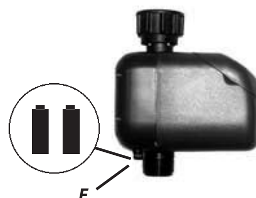
Abbildung 2: DISPLAY



3. PROGRAMMIERUNG
3.1 EINLEGEN DER BATTERIEN

Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs (F) ab, und legen Sie die Batterien (Typ AA-LR6, nicht im Lieferumfang enthalten) ein. Setzen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder ein und stellen Sie sicher, dass er richtig verriegelt ist.

Sie können nun die automatische Bewässerung programmieren.



Wichtig:

- **Nur zwei (2) 1,5-V-Alkaline-Batterien (AA-LR6) verwenden.**
- **Keine Akkus (wiederaufladbare Batterien) verwenden.**
- **Stellen Sie sicher, dass Batterien und Batteriefach vollkommen sauber und trocken sind.**
- **Achten Sie beim Einlegen der Batterien, wie auf dem weißen Schild gezeigt, auf die richtige Polarität +/-.**
- **Wenn Sie die Batterien herausnehmen, verliert die integrierte Uhr die aktuelle Uhrzeit.**
- **Um Korrosion zu verhindern, Batterien herausnehmen, wenn die Zeitschaltuhr über längere Zeit nicht in Gebrauch ist.**
- **Uhr und Programme müssen wieder eingestellt werden, wenn die Batterien länger als eine (1) Minute herausgenommen werden.**

3.2 EINSTELLEN DER UHR

- Öffnen Sie den Deckel.

Hinweis:

- Die Batterien werden automatisch auf ihre Funktionsfähigkeit geprüft.
- LO zeigt defekte Batterien an.
- Wenn als Tag SU (SONNTAG) blinkt, sind die Batterien in Ordnung.
- Beginnen Sie mit der Programmierung.
- Schließen Sie abschließend den Deckel.

Zum Einrichten des automatischen Bewässerungsprogramms muss Folgendes festgelegt werden:

- Die Stunde, zu der die Bewässerung starten soll (Startzeit)
- Die Dauer der Bewässerung (Bewässerungsdauer)
- Die Häufigkeit der Bewässerung (Bewässerungszyklus)

Das Display zeigt 12:00 Uhr (AM) an und der Tag SU (SONNTAG) blinkt oben am Display.

- Drücken Sie auf die Taste MODE, um das Uhrsymbol anzuzeigen. Die Tasten müssen fest gedrückt werden.
- Drücken Sie auf die Taste DAY/CYC, um den aktuellen Tag anzuzeigen.
- Drücken Sie die Eingabetaste.

Das Blinken des Tages stoppt und die Stunden beginnen zu blinken.

- Drücken Sie auf HR/MIN, um die aktuelle Stunde auszuwählen.
- Drücken Sie solange, bis die korrekte Stundenziffer oben rechts angezeigt wird, wobei Sie darauf achten müssen, dass AM für alle Stunden von 24:00 bis 12:00 Uhr und PM für alle Stunden von 12:00 bis 24:00 Uhr erscheint.
- Drücken Sie die Eingabetaste.
- Drücken Sie auf HR/MIN, um die aktuelle Minute einzustellen.
- Drücken Sie die Eingabetaste.

Sobald die Uhr eingestellt ist, blinkt der aktuelle Tag.

3.3 PROGRAMMIEREN DER AUTOMATISCHEN BEWÄSSERUNG

Tabelle 1 (siehe unten) beschreibt die Optionen für den Bewässerungsablauf.
Es läuft nur jeweils ein Zyklus gleichzeitig.

- Wählen Sie einen der 8 programmierten Bewässerungszyklen (siehe Tabelle 1).
- Wählen Sie die Tage der Woche, an denen die Bewässerung stattfinden soll, im Zyklus „-" oder wählen Sie einen anderen Zyklus zur Bewässerung an verschiedenen Tagen der Woche aus.
- Programmieren Sie bis zu 6 Bewässerungen (Start-/Stoppzeiten) für den aktiven Zyklus.

Beispiel: Stellen Sie zum Bewässern eines neuen Rasens mehrmals täglich Zyklus 1 auf jeden Tag mit 6 Start-/Stoppzeiten ein.

SCHRITT 1: PROGRAMMIERUNG STARTEN

- Drücken Sie auf MODE, um das Symbol PROG anzuzeigen. Das LCD zeigt den leeren Bewässerungsablauf als --:-- an.
- Drücken Sie auf DAY/CYC, um den Bewässerungszyklus einzustellen. Die Zahl auf der rechten Seite der Anzeige neben CYCLE ändert sich.
- Drücken Sie auf DAY/CYC für den gewünschten Zyklus.
- Drücken Sie die Eingabetaste, um den gewählten Zyklus zu speichern und die Zyklusart zu bestätigen.

Wenn Sie Zyklus 1-7 ausgewählt haben, gehen Sie zu Schritt 3.4 „Auswählen von Start- und Stoppzeiten der Bewässerung".

WTD-2900 OPTIONEN FÜR BEWÄSSERUNGSABLÄUFE

Tabelle 1

ZYKLUS	Bewässerungsablauf	Aktive Tage
- - -	Zufällige Tage	Wöchentliche Wiederholung
1	Jeder Tag	
2	Jeder 2. Tag	SU, TU, TH, SA (SO, DI, DO, SA)
3	Jeder 3. Tag	SU, WE, SA, TU (SO, MI, SA, DO)
4	Jeder 4. Tag	SU, TH, MO, FR (SO, DO, MO, FR)
5	Jeder 5. Tag	SU, FR, WE, MO (SO, FR, MI, MO)
6	Jeder 6. Tag	SU, SA, FR, TH (SO, SA, FR, DO)
7	1 x wöchentlich	Wählen Sie einen Tag

Wenn Sie den Zyklus „-“ gewählt haben, lesen Sie den folgenden Abschnitt.

Der Tag SU (SONNTAG) blinkt.
- Drücken Sie auf DAY/CYC, um den gewählten Beregnungstag zu ändern.
- Drücken Sie dann auf AUTO ON-OFF (AN-AUS), um Ihre Wahl zu bestätigen.
- Ihre Auswahl wird durch das Symbol eines geöffneten (AN) oder geschlossenen (AUS) Wasserhahns bestätigt.
- Wiederholen Sie die Schritte für jeden gewünschten Tag.
- Die gewählten Tage werden am Display ohne Blinken angezeigt.
- Drücken Sie die Eingabetaste, um die Auswahl zu speichern.

3.4 AUSWÄHLEN VON START- UND STOPPZEITEN DER BEWÄSSERUNG

Sie können bis zu sechs (6) Bewässerungen pro Tag programmieren.

a) Die Anzahl der Bewässerungen blinkt und das Symbol mit geöffnetem Wasserhahn wird angezeigt.
- Alle Bewässerungsabläufe sind vor dem ersten Einlegen von Batterien leer.
- Drücken Sie auf SCH, um zur nächsten Nummer zu gelangen.
- Drücken Sie die Eingabetaste, um die Start- und Stoppzeiten für die blinkende Zahl einzugeben.

b) Drücken Sie auf HR/MIN, um die **Stunde für den Beginn** des Bewässerungszyklus auszuwählen.

- Drücken Sie die Eingabetaste, um die Auswahl zu speichern.
- Drücken Sie auf HR/MIN, um die Minuten einzustellen. (Beispiel: Damit die Bewässerung um 6:15 morgens beginnt, wählen Sie 6 AM als Stunde und 15 als Minuten.)
- Drücken Sie die Eingabetaste, um die Auswahl zu speichern.

b) Drücken Sie auf HR/MIN, um die **Stunde für das Ende** des Bewässerungszyklus auszuwählen.

- Drücken Sie die Eingabetaste, um die Auswahl zu speichern.
- Drücken Sie auf HR/MIN, um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie die Eingabetaste, um die Auswahl zu speichern.
- Wiederholen Sie Schritte A-C, um auf Wunsch 5 weitere tägliche Bewässerungsabläufe einzurichten.
- Drücken Sie abschließend auf die Taste MODE, um das AUTO-Symbol anzuzeigen.

Ihre Zeitschaltuhr ist jetzt auf automatische Beregnung programmiert. Sie können sie jetzt am Wasserhahn anschrauben.

3.5 ÄNDERN IHRES PROGRAMMS

- ***Drücken Sie zum Ändern eines Programms*** *auf MODE, um das Symbol PROG anzuzeigen. Die letzte Zyklusnummer, die verwendet wurde, blinkt auf, und die Bewässerungsablaufnummer wird angezeigt.*
- ***Gehen Sie zum Ändern der Zyklusnummer oder Zyklustage*** *wie unter Schritt 3.3 und 3.4 beschrieben vor.*
- ***Drücken Sie zweimal die Eingabetaste,*** *um den gleichen Zyklus beizubehalten. Die Bewässerungsablaufnummer blinkt. Drücken Sie auf SCH, um die zu ändernde Nummer auszuwählen.*
- *Gehen Sie dann wie unter Schritt 3.4b und 3.4c beschrieben vor, um Änderungen vorzunehmen.*
- *Drücken Sie abschließend auf die Taste MODE, um das AUTO-Symbol anzuzeigen.*

3.6 KURZZEITIGES AUFHEBEN DES PROGRAMMS

In der automatischen Betriebsart können Sie mit der Taste AUTO ON-OFF den aktuellen Bewässerungsstatus (EIN/AUS) aufheben. Wenn die Zeitschaltuhr die nächste Start- oder Stoppzeit des Bewässerungsablaufs erreicht, nimmt sie den normalen Betrieb wieder auf.

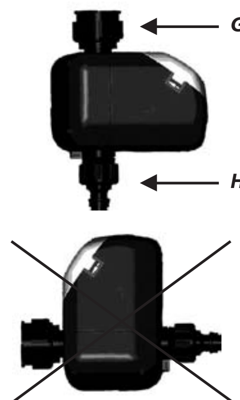
4. INSTALLATION

Öffnen Sie während der Montage am Wasserhahn nicht die LCD-Frontplatte. Die Zeitschaltuhr Rain Bird WTD 2900 kann direkt an einen Standardwasserhahn angeschraubt werden (3/4“ oder 21x27 mm).

Sie können einen Schlauch mit dem mitgelieferten schwarzen Schnellkupplungsadapter (H) an der Unterseite der Zeitschaltuhr anschließen. Stellen Sie sicher, dass die schwarze Gummidichtung im Adapter richtig eingesetzt ist, bevor Sie ihn einschrauben.

Wichtig:

- Montieren Sie die Zeitschaltuhr nur in vertikaler Position.
- Stellen Sie sicher, dass der Filter richtig in der Kunststoffüberwurfmutter (G) sitzt.
- Verwenden Sie beim Anschließen der Zeitschaltuhr an den Wasserhahn keine chemischen Produkte oder Teflonband am Gewinde. Der Filter hat eine integrierte Dichtung, um Leckage zu verhindern.
- Beginnen Sie, die Kunststoffüberwurfmutter (G) per Hand an den Wasserhahn anschrauben.
- **Achtung:** Die Überwurfmutter muss sich während der ersten 2 Drehungen sehr einfach an den Wasserhahn schrauben lassen. Falls dies nicht möglich ist, fluchtet die Zeitschaltuhr nicht richtig mit dem Auslass des Wasserhahns. Schrauben Sie sie in diesem Fall ab und sorgfältig wieder an.
- Nach mindestens 2 Umdrehungen sollte sich die Überwurfmutter schwieriger drehen lassen. Ziehen Sie sie nur von Hand eine weitere Umdrehung fest. Verwenden Sie kein Werkzeug, das das Gewinde beschädigen könnte.
- **Achtung:** Ziehen Sie nicht am Schlauch, wenn Sie einen Schlauch an die Unterseite der Zeitschaltuhr anschließen: Dies könnte die Zeitschaltuhr beschädigen.



5. BETRIEBSART MANUELLE BEWÄSSERUNG

Sie können auch eine manuelle Bewässerung starten.

2 OPTIONEN:

Option 1.

Drücken Sie auf das WASSERHAHN-Symbol, um die automatische Betriebsart auszuschalten und schalten Sie die Zeitschaltuhr dann in die MANUELLE Betriebsart.
Eine blinkende Hand sowie ON (EIN) oder OFF (AUS) werden angezeigt. Das Wasserhahnsymbol wird angezeigt, um den Status (EIN/AUS) anzugeben.
Drücken Sie zur Wiederaufnahme der automatischen Betriebsart auf MODE. Die Zeitschaltuhr zeigt die aktuelle Zeit und den Tag an.

Option 2.

Drücken Sie auf die Taste AUTO ON-OFF, um die MANUELLE Betriebsart zu aktivieren. Das Symbol eines kleinen geöffneten Wasserhahns wird angezeigt.
Drücken Sie die Taste AUTO ON-OFF, um die MANUELLE Betriebsart zu deaktivieren und zur AUTOMATISCHEN Betriebsart zurückzukehren.

6. WARTUNG

Ihre Zeitschaltuhr für die Bewässerung wurde für jahrelangen zuverlässigen Betrieb konstruiert. Dennoch sind gewisse Vorsichtsmaßnahmen erforderlich:

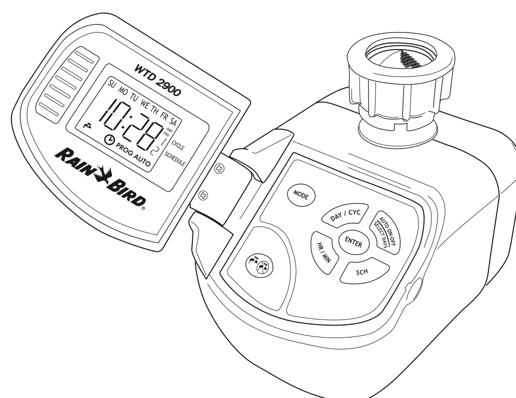
- Wenn die Zeitschaltuhr für längere Zeit nicht in Gebrauch ist (Beispiel: im Winter), nehmen Sie die Batterien heraus und bewahren Sie die Zeitschaltuhr an einem geschützten Ort auf.
- Der Filter muss regelmäßig gereinigt werden, um Verstopfung zu vermeiden.
- Wir empfehlen Ihnen, die Batterien einmal im Jahr (zum Beispiel zu Beginn der Bewässerungssaison) durch ganz neue Batterien zu ersetzen.
- Erfassung niedriger Batteriespannung (LO): Wenn die Batteriespannung niedrig ist, schaltet sich die Zeitschaltuhr AUS.
- Verwenden Sie die Zeitschaltuhr nur mit klarem Wasser.

FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Ursache	Lösung
Zeitschaltuhr schaltet ab (keine Symbole im Display).	- Niedrige Batteriespannung	- Batterien gegen ganz neue Batterien austauschen. Achten Sie darauf, die aktuelle Uhrzeit wieder einzustellen.
Wasser tritt an der Überwurfmutter (G) am Wasserhahn aus.	- Die Zeitschaltuhr fluchtet nicht richtig mit dem Wasserhahnauslass. - Der Filter mit integrierter Dichtung fehlt. - Die Überwurfmutter ist nicht ausreichend festgezogen. - Der Wasserhahnauslass hat keine plane Fläche und daher keine gute Abdichtung.	- Schrauben Sie die Zeitschaltuhr ab und montieren Sie sie richtig laut Anleitung in dieser Bedienungsanleitung. - Stellen Sie sicher, dass der Filter eingesetzt und richtig ausgerichtet ist. - Ziehen Sie die Überwurfmutter fest an. - Reinigen Sie den Wasserhahnauslass oder tauschen Sie den Wasserhahn aus.
Wasser tritt am Schlauchadapter (H) aus.	- Fehlende Dichtung - Adapter nicht ausreichend festgezogen. - Schlauchverbinder ist nicht richtig montiert.	- Stellen Sie sicher, dass die Dichtung eingesetzt ist. - Ziehen Sie den Adapter fest. - Schließen Sie den Schlauchverbinder richtig am Adapter an.
Zeitschaltuhr bewässert nicht	- Wasserhahn ist geschlossen oder Wasserversorgung fehlt. - Batteriespannung ist niedrig. - Batterien sind nicht in der richtigen Polarität im Batteriefach ausgerichtet.	- Öffnen Sie den Wasserhahn. Kontrollieren Sie, ob Wasser verfügbar ist. - Batterien gegen ganz neue Batterien austauschen. - Setzen Sie die Batterien laut Anleitung auf dem weißen Schild am Batteriefach ein.
Zeitschaltuhr schaltet Bewässerung nicht ab, wenn das Symbol „OFF“ (AUS) ist.	- Batteriefach ist nicht richtig verriegelt. - Batteriespannung ist niedrig. - Batterien sind nicht in der richtigen Polarität im Batteriefach ausgerichtet. - Batterien oder Batteriefach sind nass oder schmutzig.	- Stellen Sie sicher, dass das Batteriefach richtig verriegelt ist. - Batterien gegen ganz neue Batterien austauschen. - Setzen Sie die Batterien laut Anleitung auf dem weißen Schild am Batteriefach ein. - Reinigen und trocknen Sie die Batterien und das Batteriefach.
Automatische Bewässerung startet nicht oder nicht zur erwarteten Zeit.	➔ Siehe rechte Spalte „Lösung“. - Das Symbol ist „OFF“ (AUS). - Die aktuelle Uhrzeit ist nicht richtig eingestellt. - Die aktuelle Zeit wurde richtig eingestellt, jedoch nicht auf die genaue Uhrzeit (Beispiel: Es war 8:40 Uhr). - Es wurde keine Bewässerung an diesem Tag programmiert, weil der Bewässerungszyklus auf Bewässerung einmal alle 2 Tage oder mehr eingerichtet ist.	➔ Versuchen Sie zunächst, einen manuellen Start durchzuführen und folgen Sie dann den Lösungen oben, falls dies nicht funktioniert. - Setzen Sie die Wählscheibe auf eine Bewässerungsdauer. - Überprüfen Sie die aktuelle Uhrzeit laut Erklärung in der Anleitung. Stellen Sie sie bei Bedarf richtig ein. - Ändern Sie den Bewässerungszyklus oder stellen Sie sicher, dass Sie den 1. Bewässerungstag richtig programmiert haben.
Automatische Bewässerung stoppt nicht.	➔ Siehe rechte Spalte „Lösung“.	➔ Versuchen Sie, einen manuellen Stopp durchzuführen und folgen Sie dann den Lösungen oben, falls dies nicht funktioniert.

PROGRAMADOR DE RIEGO ELECTRÓNICO

Manual del propietario



Lea este manual detenidamente antes de instalar el programador.

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir Rain Bird. **Le recomendamos que lea detenidamente las siguientes instrucciones para utilizar su nuevo programador de riego Rain Bird con toda su capacidad.**

Este programador se puede programar antes o después de la instalación. Para la primera vez, le recomendamos programarlo en primer lugar y, posteriormente, instalarlo en el grifo siguiendo las instrucciones que se muestran más adelante.

2. PRESENTACIÓN DEL PANEL DE CONTROL Y LA PANTALLA

Figura 1: PANEL DE CONTROL

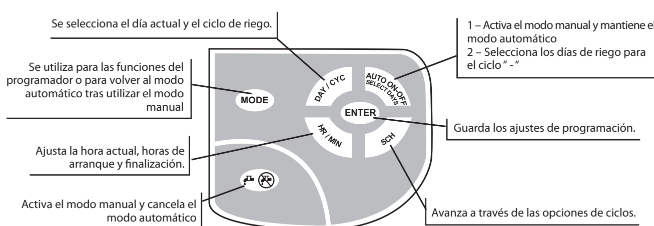
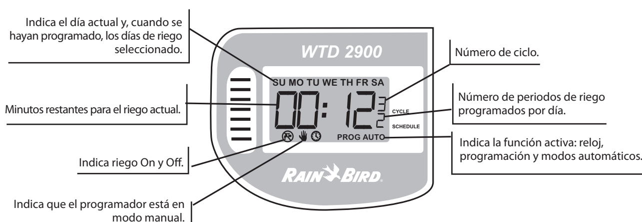


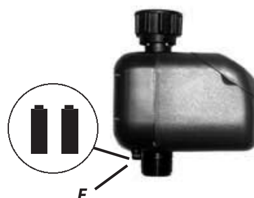
Figura 2: PANTALLA



3. PROGRAMACIÓN
3.1 INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Quite la tapa del compartimento de las pilas (F) e instale las pilas (Tipo AA-LR6, no incluidas en la caja) en el interior. Vuelva a colocar la tapa en el programador y asegúrese de cerrarla correctamente.

Ahora, se puede programar el riego automático.



Importante:
- **Utlice sólo dos (2)X pilas alcalinas1,5 V (tipo AA - LR6).**
- **No utilice pilas recargables.**
- **Asegúrese de que las pilas, así como el compartimento, estén limpias y secas.**
- **Respete la orientación "-/+"de las pilas, según se muestra en la etiqueta blanca.**
- **Si retira las pilas, el reloj interno perderá la hora actual.**
- **Para evitar la corrosión, retire las pilas cuando no vaya a utilizar el programador durante periodos de tiempo prolongados.**
- **El reloj y los programas se ponen a cero cuando se retiran las pilas durante más de un (1) minuto.**

3.2 AJUSTE DEL RELOJ

- Abra la tapa

Nota:
- La prueba de pilas bajas se ejecuta automáticamente.
- LO indica pilas defectuosas.
- Cuando parpadea el día SU (DOMINGO), las pilas están en buen estado.
- Comience la programación.
- Cierre la tapa cuando haya terminado.

Para configurar un programa de riego automático, deberá definir:
- La hora del primer riego (hora de inicio)
- La duración del riego (tiempo de duración del riego)
- La frecuencia del riego (frecuencia de riego)

El dial muestra 12 :00 AM y parpadea el día SU (DOMINGO) en la parte superior del dial.
- Pulse la tecla MODE para mostrar el símbolo del reloj. Pulse los botones con fuerza.
- Pulse la tecla DAY/CYC para visualizar el día actual.
- Pulse ENTER.

El día deja de parpadear y comienza a parpadear la hora

- Pulse HR/MIN para seleccionar la hora actual.
- Avance hasta la hora correcta con AM o PM en el ángulo superior derecho.
- Pulse ENTER.
- Pulse HR/MIN para seleccionar los minutos actuales.
- Pulse ENTER.

Cuando haya puesto la hora, comenzará a parpadear el día actual.

3.3 PROGRAMACIÓN DEL RIEGO AUTOMÁTICO

La Tabla 1 (véase más adelante) describe las opciones de ciclos de riego.
Sólo funciona un ciclo cada vez.

- Elija entre los 8 ciclos de riego programados (véase Tabla 1).
- Elija los días de riego de la semana en Ciclo «-» o elija un ciclo para regar en días alternos.
- Define hasta 6 paradas/arranques para el ciclo activo.

Ejemplo: para regar un terreno recién sembrado diariamente en periodos cortos, ajuste el ciclo 1 para cada día con 6 horas de arranque/parada.

PASO 1: INICIO DE LA PROGRAMACIÓN

- Pulse MODE para visualizar el símbolo PROG. El LCD muestra el ciclo vacío como --:--
- Pulse DAY/CYC para definir la frecuencia de riego. Cambiará el número del lado derecho de la pantalla junto a CYCLE.
- Pulse DAY/CYC para el ciclo deseado.
- Pulse ENTER para guardar el contenido del ciclo y confirmar el modo de ciclo.

Seguir 3.3 Pragramación de su riego automatic y 3.4 Selección de arranque del riego y tiempos de parada.

OPCIONES DE PROGRAMACIÓN DE WTD-2900

Tabla 1

CICLO	Ciclo	Días activos
- - -	Días aleatorios	La elección se repite semanalmente
1	Cada día	
2	Días alternos	S U, TU, TH, SA
3	Cada 3 días	SU, WE, SA, TU
4	Cada 4 días	SU, TH, MO, FR
5	Cada 5 días	SU, FR, WE, MO
6	Cada 6 días	SU, SA, FR, TH
7	Un día por semana	Elija el día

Si ha seleccionado Ciclo «-», continúe a continuación.

Parpadea el día SU (DOMINGO).
- Pulse DAY/CYC para cambiar los días de riego elegidos.
- A continuación, pulse AUTO ON-OFF para validar su elección.
- El icono del grifo ON u OFF confirma la selección.
- Repita los pasos para cada día deseado.
- Se muestran en la pantalla los días seleccionados y no parpadean.
- Pulse ENTER para guardar las selecciones.

3.4 SELECCIÓN DE LAS HORAS DE ARRANQUE Y PARADA DEL RIEGO

Se pueden programar hasta seis (6) periodos de riego por día.

a) Parpadea el número del periodo de riego y se muestra el símbolo del grifo abierto.
- Todos los ciclos están vacíos antes de la primera instalación de las pilas.
- Para avanzar al número siguiente, pulse SCH.
- Para introducir las horas de arranque y parada del número que parpadea, pulse ENTER.

b) Pulse HR/MIN para seleccionar la **hora de inicio** del ciclo de riego.
- Pulse ENTER para guardar.
- Pulse HR/MIN de nuevo para seleccionar los minutos (Ejemplo: para iniciar el riego a las 6:15 AM, seleccione 6 AM como la hora y 15 como los minutos).
- Pulse ENTER para guardar.

c) Pulse HR/MIN para seleccionar la **hora de finalización** del ciclo de riego.
- Pulse ENTER para guardar.
- Pulse HR/MIN de nuevo para seleccionar los minutos.
- Pulse ENTER para guardar.
- Repita los pasos A - C para configurar más de 5 ciclos diarios, si así lo desea.
- Cuando haya terminado, pulse la tecla MODE para que se muestre el símbolo AUTO.

El programador está ahora programado para el riego automático. Ya puede instalarlo en el grifo.

3.5 MODIFICACIÓN DEL PROGRAMA

- ***Para cambiar un programa,*** *pulse MODE para visualizar el símbolo PROG. Parpadeará el número del ultimo ciclo utilizado y se mostrará el número de ciclo.*
- ***Para cambiar el número de ciclo o los días de ciclo,*** *siga los Pasos 3.3 y 3.4.*
- ***Para mantener el mismo ciclo,*** *pulse ENTER dos veces. Parpadeará el número de ciclo. Pulse SCH para seleccionar el número de ciclo que desea cambiar.*
- *Siga los pasos 3.4B y 3.4C* ***para realizar cambios.***
- *Cuando haya terminado, pulse MODE para visualizar el símbolo AUTO.*

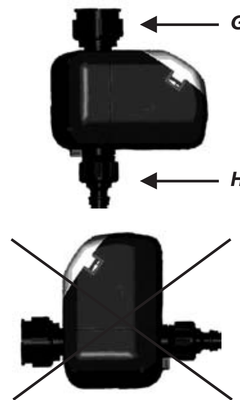
3.6 ANULACIÓN TEMPORAL

En modo AUTO, la tecla AUTO ON-OFF anulará el estado ON/OFF actual. Según el programa se acerca a la hora de arranque/parade del siguiente ciclo, se reanuda el funcionamiento normal.

4. INSTALACIÓN

No abra el panel frontal LCD durante la instalación en el grifo. El programador de riego Rain Bird WTD 2900 se puede conectar directamente en un grifo de agua estándar (3/4" o 21X 27).

Puede conectar una manguera en la parte inferior con el adaptador de acople rápido (H) incluido en la caja. Asegúrese de colocar correctamente la junta de goma negra antes de apretarlo.



Importante:

- Coloque el programador sólo en posición vertical.
- Asegúrese de que el filtro esté colocado correctamente en el interior de la tuerca plástica (G).
- No utilice productos químicos o teflón en la rosca al realizar la instalación del programador en el grifo. El filtro tiene una junta interior para evitar fugas.
- Comience a apretar manualmente la tuerca plástica (G) en el grifo.
- **Aviso:** La tuerca debería apretarse fácilmente en el grifo un mínimo de 2 vueltas. En caso contrario, significa que el programador no se ha alineado correctamente con el grifo. Aflójelo e inténtelo de nuevo.
- Después de 2 vueltas, resultará más difícil apretar la tuerca. Apriete una vuelta más manualmente. No utilice herramientas porque podrían dañar la rosca.
- **Aviso:** Si conecta una manguera en la parte inferior del programador, no tire de la manguera: Podría dañar el programador.

5. MODO DE RIEGO MANUAL

También puede iniciar el riego manualmente

2 OPCIONES:

Opción 1.
Para desactivar el modo AUTOMÁTICO, pulse el ICONO DEL GRIFO, y ponga el programador en modo MANUAL
Parpadeará una mano y se mostrará ON u OFF. Se visualizará el icono del grifo para indicar el estado ON/OFF.
Para reanudar el modo AUTO, pulse MODE. El programador nuestra la hora y día actual.

Opción 2.
Pulse la tecla AUTO ON-OFF para activar el modo MANUAL. Se mostrará un pequeño símbolo de un grifo abierto.
Pulse la tecla AUTO ON-OFF una segunda vez para desactivar el modo MANUAL y volver al modo AUTO.

6. MANTENIMIENTO

Su programador de riego ha sido diseñado para garantizar un funcionamiento fiable durante años. Sin embargo, son necesarios algunos cuidados:

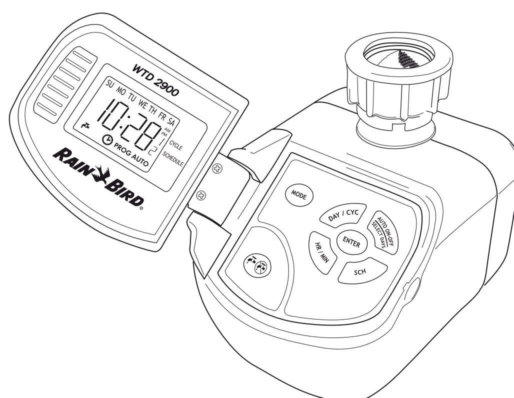
- Cuando no vaya a utilizar el programador durante un periodo de tiempo prolongado (ejemplo: invierno), retire las pilas y guarde el programador en un lugar protegido.
- Limpie el filtro con regularidad para evitar obstrucciones.
- Recomendamos sustituir las pilas por otras nuevas una vez al año (por ejemplo, al inicio de cada temporada de riego).
- Detección de pilas bajas (LO): si las pilas se están agotando, el programador cambia a la posición OFF.
- Utilice el programador de riego sólo con agua limpia.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Causa	Solución
Programador apagado (no se muestran símbolos en la pantalla)	- Pilas bajas	- Sustituya la pilas por otras nuevas. Asegúrese de volver a poner el reloj en hora.
Hay una fuga de agua en la tuerca del grifo (G).	- El programador no se ha alineado correctamente con el grifo. - Falta el filtro con la junta. - La tuerca no se ha apretado lo suficiente - La boca del grifo no tiene una superficie plana para lograr una unión estanca.	- Afloje el programador para instalarlo correctamente de acuerdo con las instrucciones de este manual. - Asegúrese de que esté el filtro colocado y bien orientado. - Apriete la tuerca con fuerza. - Limpie la boca del grifo o cámbielo
Hay una fuga de agua en el adaptador de manguera (H).	- Falta la junta - El adaptador no se ha apretado lo suficiente - No se ha instalado correctamente la conexión de manguera.	- Asegúrese de que esté colocada la junta. - Apriete el adaptador. - Vuelva a instalar correctamente el conector de la manguera en el adaptador.
El programador no riega	- El grifo está cerrado o no hay suministro de agua. - Las pilas están agotadas. - No se ha respetado la polaridad de las pilas en el compartimento.	- Abra el grifo. Compruebe que dispone de agua. - Sustituya la pilas por otras nuevas - Coloque las pilas en el compartimento siguiendo las instrucciones de la etiqueta blanca.
El programador no se cierra cuando se coloca en la posición «OFF»	- No se ha cerrado correctamente el compartimento de las pilas. - Las pilas están agotadas. - No se ha respetado la polaridad de las pilas en el compartimento. - Las pilas o su compartimento están mojadas o sucias	- Asegúrese de cerrar correctamente el compartimento de las pilas. - Sustituya la pilas por otras nuevas - Coloque las pilas en el compartimento siguiendo las instrucciones de la etiqueta blanca. - Limpie y seque las pilas y el compartimento.
No es inicia el riego automático o no lo hace a la hora prevista.	➜ Mirar en la columna correcta - El Icono está en la posicion "OFF" - No se ha ajustado correctamente la hora actual - Se ha ajustado correctamente la hora actual pero no en una hora exacta (ejemplo: cuando eran las 8h40) - No hay riego programado ese día porque la frecuencia de riego se ha ajustado cada 2 días o más.	➜ En primer lugar, intente hacer un arranque manual y siga las soluciones indicadas en caso de fallo - Pulse el dial en una posición de hora de riego. - Compruebe la hora actual, según se explica en el manual de instrucciones. Haga la configuración, si es necesario. - Cambie la frecuencia o asegúrese de haber programado correctamente el primer día de riego.
No se para el riego automático.	➜ mirar en la columna correcta	➜ Intente hacer una parada manual y siga las soluciones indicadas en caso de fallo.

TIMER DI IRRIGAZIONE ELETTRONICO

Manuale d'uso



Leggere attentamente questo manuale d'uso prima di installare il timer.

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto Rain Bird. **Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni riportate nel seguito per utilizzare al meglio il timer di irrigazione Rain Bird.**

Il timer di irrigazione può essere programmato prima o dopo l'installazione. La prima volta, si consiglia di programmare il timer prima di installarlo sul rubinetto seguendo le istruzioni riportate sotto.

2. DESCRIZIONE DEL PANNELLO COMANDI E DEL DISPLAY

Figura 1: PANNELLO COMANDI

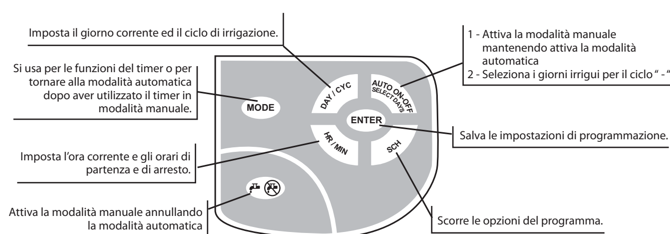
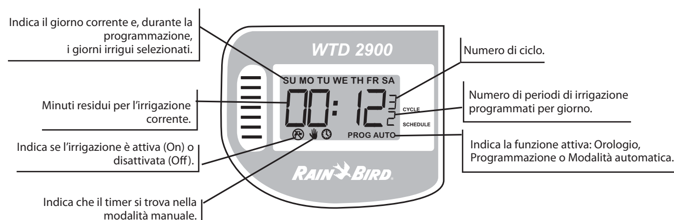
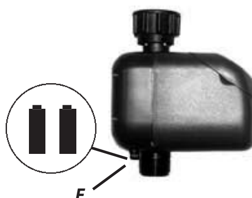


Figura 2 : DISPLAY



3. PROGRAMMAZIONE
3.1 INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA



Rimuovere il coperchio del portabatterie (F) ed installare le batterie (Tipo AA-LR6, non comprese nella confezione) al suo interno. Reinserire il portabatterie all'interno del timer ed assicurarsi che sia bloccato correttamente.

È ora possibile procedere con la programmazione dell'irrigazione automatica.

Importante:
- **Usare esclusivamente due (2) batterie alcaline da 1,5 V (tipo AA - LR6)**
- **Non usare batterie ricaricabili.**
- **Assicurarsi che le batterie ed il portabatterie siano perfettamente puliti ed asciutti.**
- **Assicurarsi di rispettare la polarità "-/+" delle batterie, indicata sull'etichetta bianca.**
- **Se si rimuovono le batterie, l'orologio interno perde l'ora corrente.**
- **Per prevenire la corrosione, rimuovere le batterie se il timer non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.**
- **Regolare nuovamente l'orologio e reimpostare i programmi se le batterie vengono rimosse per più di un (1) minuto.**

3.2 REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO

- Aprire il coperchio.

Nota :
- Il test di verifica della carica della batteria viene eseguito automaticamente.
- LO indica che le batterie sono scariche.
- Se il giorno DO (DOMENICA) lampeggia, le batterie sono in buone condizioni.
- Iniziare la programmazione.
- Quando terminato, chiudere il coperchio.

Per impostare un programma di irrigazione automatico, occorre definire:
- L'orario del primo ciclo di irrigazione (orario di partenza)
- La durata del ciclo di irrigazione (durata dell'irrigazione)
- La frequenza di irrigazione (frequenza di irrigazione)

Il display visualizza 12 :00 AM ed il giorno DO (DOMENICA) lampeggia nella parte alta del display.
- Premere il tasto MODO per richiamare l'orologio. Premere i tasti con decisione.
- Premere il tasto DAY/CYC (GIORNO/CICLO) per visualizzare il giorno corrente.
- Premere INVIO.

Il giorno smette di lampeggiare ed inizia a lampeggiare l'ora.

- Premere HR/MIN (H/M) per selezionare l'ora corrente.
- Regolare l'ora con AM o PM nell'angolo in alto a destra.
- Premere INVIO.
- Premere HR/MIN (H/M) per selezionare i minuti correnti.
- Premere INVIO.

Dopo aver regolato l'orologio, il giorno corrente lampeggia.

3.3 PROGRAMMAZIONE DELL'IRRIGAZIONE AUTOMATICA

La tabella 1 (vedi sotto) descrive le opzioni dei programmi di irrigazione.
Può essere attivato un solo ciclo per volta.

- Scegliere tra 8 cicli di irrigazione programmati (vedi Tabella 1).
- Selezionare i giorni irrigui della settimana per il ciclo «-» oppure selezionare un ciclo per l'irrigazione con un certo intervallo di giorni.
- Impostare fino a 6 orari di partenza/arresto per il ciclo attivo.

Esempio : per irrigare un nuovo tappeto erboso giornalmente e per brevi periodi, impostare il Ciclo 1 su "tutti i giorni" con 6 orari di partenza/arresto.

PASSO 1: INIZIO PROGRAMMAZIONE

- Premere il tasto MODO per visualizzare il simbolo PROG. Il display LCD visualizza un programma vuoto come --:--
- Premere DAY/CYC (GIORNO/CICLO) per impostare la frequenza di irrigazione. Il numero a destra del display vicino all'indicazione CYCLE (CICLO) cambia.
- Premere DAY/CYC (GIORNO/CICLO) per il ciclo desiderato.
- Premere INVIO per salvare il contenuto e confermare la modalità ciclo.

Andare al Passo 3.4 Selezione degli orari di partenza e di arresto dell'irrigazione.

OPZIONI DI PROGRAMMAZIONE WTD-2900

Tabella 1

CICLO	Programma	Giorni attivi
- - -	Giorni casuali	La scelta si ripete settimanalmente
1	Tutti i giorni	
2	Tutti gli altri giorni	DO, MA, GI, SA
3	Ogni 3 giorni	DO, ME, SA, MA
4	Ogni 4 giorni	DO, GI, LU, VE
5	Ogni 5 giorni	DO, VE, ME, LU
6	Ogni 6 giorni	DO, SA, VE, GI
7	Un giorno a settimana	Selezionare il giorno

Se è stato selezionato il ciclo «-», proseguire qui sotto.

Il giorno DO (DOMENICA) lampeggia.

- Premere DAY/CYC (GIORNO/CICLO) per cambiare i giorni irrigui selezionati.
- Quindi premere AUTO ON-OFF per confermare la selezione.
- L'icona con il rubinetto aperto (ON) o chiuso (OFF) conferma la selezione.
- Ripetere i passi per i giorni desiderati.
- I giorni selezionati sono visualizzati sul display e non lampeggiano.
- Premere INVIO per salvare le selezioni.

3.4 SELEZIONE DEGLI ORARI DI PARTENZA E DI ARRESTO DELL'IRRIGAZIONE

Si possono programmare fino a sei (6) periodi di irrigazione per giorno.

a) Il numero del periodo di irrigazione lampeggia e viene visualizzato il simbolo del rubinetto aperto.

- Tutti i sottoprogrammi sono vuoti prima dell'installazione iniziale della batteria.
- Per avanzare al numero successivo, premere SCH (PRG).
- Per inserire gli orari di partenza e di arresto per i numeri che lampeggiano, premere INVIO.

b) Premere HR/MIN (H/M) per selezionare **l'orario di partenza** del ciclo di irrigazione.
- Premere INVIO per salvare.
- Premere nuovamente HR/MIN (H/M) per selezionare i minuti (esempio: per iniziare ad irrigare alle 6:15 AM, selezionare 6 AM come ora e 15 come minuti).
- Premere INVIO per salvare.

c) Premere HR/MIN (H/M) per selezionare **l'orario di fine** del ciclo di irrigazione.
- Premere INVIO per salvare.
- Premere nuovamente HR/MIN (H/M) per selezionare i minuti.
- Premere INVIO per salvare.
- Ripetere i passi da A a C per impostare fino a 5 programmi giornalieri aggiuntivi, se desiderato.
- Quando terminato, premere il tasto MODO per richiamare il simbolo AUTO.

Il timer è ora programmato per l'irrigazione automatica. A questo punto lo si può installare sul rubinetto.

3.5 MODIFICA DI UN PROGRAMMA

- ***Per modificare un programma,*** *premere il tasto MODO per visualizzare il simbolo PROG. L'ultimo numero ciclo usato lampeggia e viene visualizzato il numero di programma.*
- ***Per modificare il numero di ciclo oppure i giorni del ciclo,*** *seguire i Passi 3.3 Programmazione dell'irrigazione automatica e 3.4 Selezione degli orari di partenza e di arresto dell'irrigazione.*
- ***Per mantenere lo stesso ciclo,*** *premere due volte il tasto INVIO. Il numero di programma lampeggia. Premere SCH per selezionate il numero del programma da modificare.*
- *Seguire i passi 3.4b e 3.4c* ***per effettuare le modifiche.***
- *Quando terminato, premere il tasto MODO per visualizzare il simbolo AUTO.*

3.6 OVERRIDE TEMPORANEO

Nella modalità AUTO, il tasto AUTO ON-OFF bypassa lo stato ON/OFF attuale. Quando il timer raggiunge l'orario di partenza/arresto del programma successivo, esso riprende il funzionamento normale

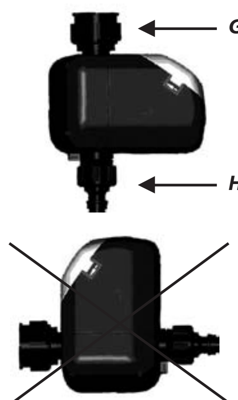
4. INSTALLAZIONE

Non aprire il pannello LCD anteriore durante l'installazione sul rubinetto. Il timer di irrigazione Rain Bird WTD 2900 può essere avvitato direttamente su un rubinetto dell'acqua standard (da 3/4" o 21 X 27)

Si può collegare un tubo nella parte inferiore del timer utilizzando l'adattatore nero a sgancio rapido (H), fornito in dotazione. Assicurarsi che la guarnizione in gomma all'interno dell'adattatore sia posizionata correttamente prima di avvitarlo.

Importante:

- Posizionare il tubo esclusivamente con il timer in posizione verticale.
- Assicurarsi che il filtro sia posizionato correttamente all'interno del dado di plastica (G).
- Non usare alcun prodotto chimico o nastro di teflon sul filetto per l'installazione del tubo del timer sul rubinetto. Il filtro è dotato di una guarnizione integrata per prevenire le perdite.
- Iniziare ad avvitare a mano il dado di plastica (G) sul rubinetto.
- **Attenzione:** il dado deve avvitarsi agevolmente sul rubinetto almeno per i primi 2 giri. In caso contrario il timer non è allineato correttamente con la sezione di uscita del rubinetto. Svitare il dado e riprovare prestando particolare attenzione.
- Dopo almeno 2 giri, il dado deve diventare più duro da avvitare. Stringerlo esclusivamente a mano ancora per un giro. Non usare alcun attrezzo che possa danneggiare il filetto.
- **Avvertenza:** se si collega un tubo alla parte inferiore del timer, non tirare il tubo: il timer potrebbe danneggiarsi.



5. MODALITÀ DI IRRIGAZIONE MANUALE

È possibile attivare l'irrigazione anche manualmente

2 OPZIONI:

Opzione 1.
Per disattivare la modalità AUTO, premere il tasto corrispondente all'ICONA RUBINETTO, quindi impostare il timer nella modalità MANUALE.
Viene visualizzata un'icona con una mano e l'indicazione ON o OFF. L'icona Rubinetto viene visualizzata per indicare lo stato ON/OFF.
Per ripristinare la modalità AUTO, premere il tasto MODO. Il timer visualizza l'ora ed il giorno correnti.

Opzione 2.
Premere il tasto AUTO ON-OFF per attivare la modalità MANUALE. Viene visualizzato un piccoli simbolo con un rubinetto aperto.
Premere il tasto AUTO ON-OFF una seconda volta per disattivare la modalità MANUALE e tornare alla modalità AUTO.

6. MANUTENZIONE

Questo timer è progettato per garantire un funzionamento affidabile nel tempo. Sono tuttavia necessari alcuni accorgimenti:

- Quando il timer non viene usato per un lungo periodo (per esempio in inverno), rimuovere le batterie e conservare il timer in un luogo riparato.
- Il filtro deve essere pulito regolarmente per evitare che possa intasarsi.
- Si raccomanda di sostituire le batterie con batterie nuove una volta l’anno (per esempio all’inizio di ogni stagione di irrigazione).
- Rilevamento batterie scariche (LO): se le batterie sono scariche, il timer si spegne (posizione OFF).
- Usare il timer di irrigazione solo con acqua pulita.

RAIN BIRD

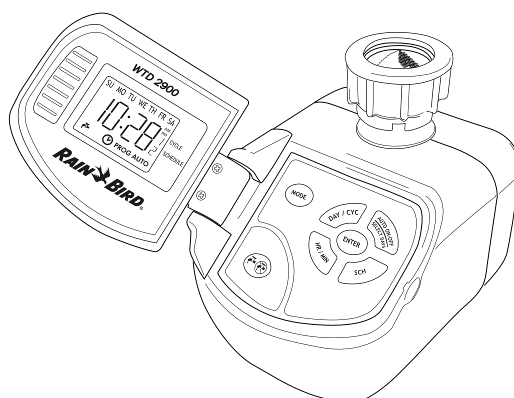
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Timer spento (nessun simbolo sul display)	- Batterie scariche	- Sostituire le batterie con batterie nuove. Assicurarsi di impostare nuovamente l'ora corrente.
C'è una perdita d'acqua sul dado del rubinetto (G).	- Il timer non è allineato correttamente con la sezione di uscita del rubinetto. - Il filtro con guarnizione integrata non è installato - Il dado non è serrato a sufficienza - La sezione di uscita del rubinetto non presenta una superficie piana per poter assicurare una buona tenuta	- Svitare il timer ed installarlo correttamente seguendo le istruzioni fornite in questo manuale. - Assicurarsi che il filtro sia posizionato ed orientato correttamente. - Serrare il dado con decisione. - Pulire la sezione di uscita del rubinetto oppure sostituire il rubinetto
C'è una perdita d'acqua sul tubo adattatore (H).	- Guarnizione mancante - Adattatore non serrato a sufficienza - Il raccordo del tubo non è installato correttamente.	- Assicurarsi che la guarnizione sia posizionata correttamente. - Serrare l'adattatore. - Rimontare il connettore o l'adattatore del tubo in modo corretto.
Il timer non irriga	- Il rubinetto è chiuso o non c'è alimentazione d'acqua. - Le batterie sono scariche. - Le batterie non sono orientate correttamente nel portabatterie.	- Aprire il rubinetto. Controllare che ci sia acqua. - Sostituire le batterie con batterie nuove - Posizionare le batterie secondo quando indicato sull'etichetta bianca sul portabatterie.
Il timer non si chiude quando l'icona è su "OFF"	- Il portabatterie non è bloccato correttamente. - Le batterie sono scariche. - Le batterie non sono orientate correttamente nel portabatterie. - Le batterie o il portabatterie sono bagnati o sporchi	- Assicurarsi che il portabatterie sia bloccato correttamente. - Sostituire le batterie con batterie nuove - Posizionare le batterie secondo quando indicato sull'etichetta bianca sul portabatterie. - Pulire ed asciugare le batterie ed il portabatterie.
L'irrigazione automatica non parte o non parte all'orario desiderato.	➔ Vedi nella colonna a destra „Soluzione" - Il timer è spento (posizione "OFF") - L'ora corrente non è stata impostata correttamente - L'ora corrente è stata impostata, ma non ad un'ora esatta (esempio: alle 8:40) - Non è stata programmata l'irrigazione nel giorno corrente perché la frequenza di irrigazione impostata è di una volta ogni 2 o più giorni.	➔ Per prima cosa provare ad attivare una partenza manuale e, in caso di mancata irrigazione, consultare le soluzioni indicate sopra - Premere il selettore su un valore di durata dell'irrigazione valido. - Controllare l'ora corrente, come indicato nel manuale di istruzioni. Regolarla se necessario. - Cambiare la frequenza di irrigazione o verificare di aver impostato correttamente il primo giorno irriguo.
L'irrigazione automatica non si arresta.	➔ Vedi a fianco	➔ Provare ad eseguire un arresto manuale e, in caso di mancato arresto, consultare le soluzioni indicate sopra.

RAIN BIRD®

TEMPORIZADOR DE ÁGUA ELECTRÓNICO

Manual do proprietário



Por favor, leia todo este Manual do Proprietário antes de instalar o temporizador.

1. INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher a Rain Bird. **Recomendamos a leitura cuidadosa das seguintes instruções, para tirar o máximo partido do seu novo temporizador da Rain Bird.**

O seu Temporizador da Água pode ser programado antes ou depois da instalação. Para a primeira vez, recomendamos-lhe que efectue primeiro a programação e depois a instalação da torneira, de acordo com as seguintes instruções.

2. APRESENTAÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO E DO ECRÃ

Figura 1: PAINEL DE CONTROLO

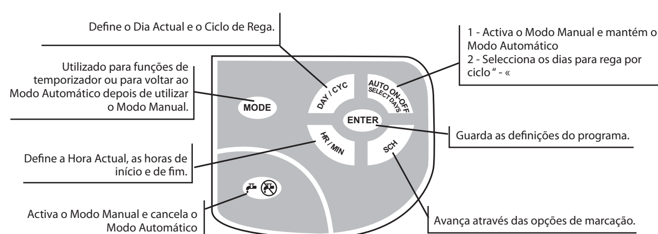
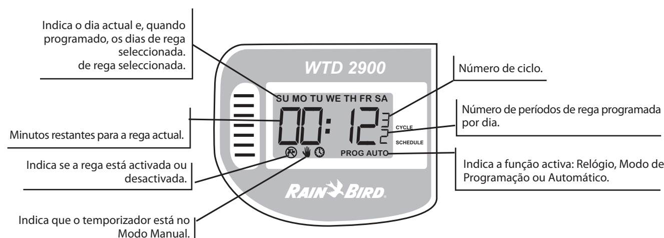
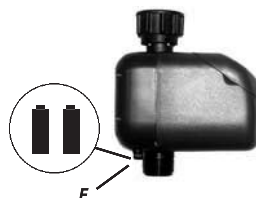


Figura 2: ECRÃ



3. PROGRAMAÇÃO
3.1 INSTALAÇÃO DAS PILHAS

Retire a tampa do compartimento para pilhas (F) e instale as pilhas (Tipo AA-LR6, não incluídas na caixa) no interior. Volte a colocar a tampa do compartimento para pilhas e certifique-se de que está correctamente bloqueada.



Agora, pode programar a sua rega automática.

Importante:
- **Use duas (2) pilhas alcalinas de 1,5 V apenas (tipo AA - LR6)**
- **Não use pilhas recarregáveis.**
- **Certifique-se de que as pilhas e o suporte para pilhas estão perfeitamente limpos e secos.**
- **Certifique-se de que respeita a orientação "-/+" das pilhas, conforme indicado na etiqueta branca.**
- **Se retirar as pilhas, o relógio interno perderá a hora actual.**
- **Para evitar a corrosão, retire as pilhas quando o temporizador não estiver a ser utilizado há muito tempo.**
- **Volte a acertar o relógio e os programas quando as pilhas forem removidas durante mais de um (1) minuto.**

3.2 ACERTO DO RELÓGIO

- Abra a tampa.

Nota:
- O Teste de Pilhas Fracas é executado automaticamente.
- LO indica pilhas fracas.
- Se piscar o dia SU (SUNDAY = domingo), as pilhas estão boas.
- Comece a programação.
- Feche a tampa quando terminar.

Para configurar um programa de rega automática, precisa de definir:
- A hora do primeiro ciclo de rega (hora de arranque)
- A duração do ciclo de rega (tempo do ciclo de rega)
- A frequência de rega (frequência de rega)

O mostrador indica 12:00 AM e o dia SU (SUNDAY = domingo) pisca no topo do mostrador.
- Prima a tecla MODE para ver o símbolo do relógio. Prima os botões firmemente.
- Prima a tecla DAY/CYC para ver o dia actual.
- Prima ENTER.

O dia pára de piscar e começa a piscar a hora.

- Prima HR/MIN para seleccionar a hora actual.
- Avance para a hora correcta com AM ou PM no canto superior direito.
- Prima ENTER.
- Prima HR/MIN para seleccionar os minutos actuais.
- Prima ENTER.

Quando o relógio estiver acertado, pisca o dia actual.

3.3 PROGRAMAR A SUA REGA AUTOMÁTICA

A Tabela 1 (ver a seguir) descreve as opções de programação de rega.
É utilizado apenas um ciclo de cada vez.

- Escolha entre 8 ciclos de rega programados (ver Tabela 1).
- Escolha os dias de rega da semana em Ciclo «-» ou escolha um ciclo para regar em dias alternados.
- Defina até 6 tempos de arranque/paragem por ciclo activo.

Exemplo: para regar diariamente um novo relvado em períodos curtos, defina o Ciclo 1 para todos os dias com 6 tempos de arranque/paragem.

PASSO 1: INICIAR A PROGRAMAÇÃO

- Prima MODE para visualizar o símbolo PROG. O LCD apresenta a programação vazia como --:--
- Prima DAY/CYC para definir a frequência de rega. O número do lado direito do visor, ao lado de CYCLE, é alterado.
- Prima DAY/CYC para o ciclo pretendido.
- Prima ENTER para guardar os dados do ciclo e confirmar o modo do ciclo.

Se seleccionar Ciclo 1-7, vá para o Passo 3.4.

OPÇÕES DE PROGRAMAÇÃO WTD-2900

Tabela 1

CYCLE	Horário	Dias Activos
- - -	Dias aleatórios	A opção repete-se semanalmente
1	Todos os dias	
2	Dia sim, dia não	Domingo, terça, quinta, sábado
3	A cada 3 dias	Domingo, quarta, sábado, terça
4	A cada 4 dias	Domingo, quinta, segunda, sexta
5	A cada 5 dias	Domingo, sexta, quarta, segunda
6	A cada 6 dias	Domingo, sábado, sexta, quinta
7	Um dia por semana	Escolher o dia

Se tiver seleccionado Ciclo «-», continue a seguir.

O dia SU (SUNDAY = domingo) fica a piscar.
- Prima DAY/CYC para alterar os dias de rega que escolheu.
- A seguir, prima AUTO ON-OFF para validar a sua escolha.
- O Ícone de Torneira Ligada ou Desligada confirma a selecção.
- Repita os passos para cada dia pretendido.
- Os dias seleccionados são apresentados no ecrã e não piscam.
- Prima ENTER para guardar as selecções.

3.4 SELECCIONAR OS TEMPOS DE ARRANQUE E PARAGEM DA REGA

Pode programar até seis (6) períodos de rega por dia.

a) O número do período de rega pisca e é visualizado o símbolo de torneira aberta.
- Todas as programações estão vazias antes da primeira instalação da bateria.
- Para avançar para o número seguinte, prima SCH.
- Para inserir os tempos de arranque e paragem do número intermitente, prima ENTER.

b) Prima HR/MIN para seleccionar a **hora de início** do ciclo de rega.
- Prima ENTER para guardar.
- Prima novamente HR/MIN para seleccionar os minutos (Exemplo: para começar a regar às 6:15 AM, seleccione 6 AM como a hora e 15 como os minutos).
- Prima ENTER para guardar.

c) Prima HR/MIN para seleccionar a **hora de encerramento** do ciclo de rega.
- Prima ENTER para guardar.
- Prima novamente HR/MIN para seleccionar os minutos.
- Prima ENTER para guardar.
- Repita os passos A- C para configurar até mais 5 programas diários, se desejar.
- Quando terminar, prima a tecla MODE para visualizar o símbolo AUTO.

Agora, o seu temporizador está programado para rega automática. Já o pode instalar na sua torneira.

3.5 COMO MODIFICAR O SEU PROGRAMA

- ***Para alterar um programa,*** *prima MODE para visualizar o símbolo PROG. o número do último ciclo utilizado pisca e é apresentado o número do programa.*
- ***Para alterar o número do ciclo ou os dias do ciclo,*** *siga os Passos 3.3 e 3.4.*
- ***Para manter o mesmo ciclo,*** *prima duas vezes ENTER. O número do programa fica a piscar. Prima SCH para seleccionar o número do programa a alterar.*
- *Siga os passos 3.4B e 3.4C* ***para efectuar alterações.***
- *Quando tiver terminado, prima MODE para visualizar o símbolo AUTO.*

3.6 AVANÇO TEMPORÁRIO

No modo AUTO, a tecla AUTO ON-OFF avançará o estado actual ON/OFF. Quando o temporizador alcançar a próxima hora programada de arranque/paragem, retoma a operação normal

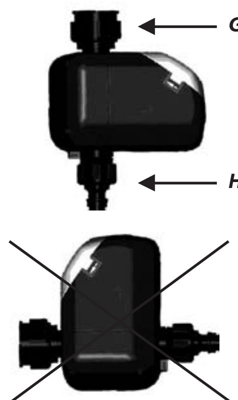
4. INSTALAÇÃO

Não abra o painel frontal LCD durante a instalação na torneira. O seu temporizador de água Rain Bird WTD 2900 pode ser aparafusado directamente a uma torneira normal de água (3/4” ou 21X 27)

Pode ligar uma mangueira à parte inferior do temporizador, utilizando o adaptador preto de acoplamento rápido (H), fornecido com a caixa. Certifique-se de que o vedante preto de borracha no interior do adaptador está correctamente posicionado antes de o apertar.

Importante:

- Coloque o seu temporizador da mangueira apenas na posição vertical.
- Certifique-se de que o filtro está correctamente posicionado no interior da porca de plástico (G).
- Não utilize produtos químicos ou fita de Teflon na rosca, ao instalar o temporizador da mangueira na torneira. O filtro tem um vedante incorporado para evitar fugas.
- Comece a aparafusar à mão a porca de plástico na torneira.
- **Aviso:** A porca deve ser apertada muito facilmente na torneira durante, pelo menos, as primeiras 2 voltas. Se não for o caso, significa que o temporizador não está correctamente alinhado com a saída da torneira. Desaperte-o e volte a tentar cuidadosamente.
- Depois de, pelo menos, 2 voltas, começa a ser mais difícil rodar a porca. Aperte-a só mais uma vez à mão. Não use ferramentas que possam danificar a rosca.
- **Aviso:** Se ligar uma mangueira na parte inferior do temporizador, não puxe pela mangueira; isso poderá danificar o temporizador.



5. MODO DE REGA MANUAL

Também pode começar a rega manualmente

2 OPÇÕES:

Opção 1.
Para desactivar o modo AUTO, carregue no ÍCONE TORNEIRA e, depois, defina o temporizador para o modo MANUAL.
Aparece uma mão a piscar e ON ou OFF. O Ícone Torneira é visualizado para indicar o estado ON/OFF.
Para retomar o modo AUTO, prima MODE. O temporizador apresenta a hora e o dia actual.

Opção 2.
Prima a tecla AUTO ON-OFF para activar o modo MANUAL. Aparece um símbolo pequeno de torneira aberta.
Prima a tecla AUTO ON-OFF pela segunda vez para desactivar o modo MANUAL e voltar ao modo AUTO.

6. MANUTENÇÃO

O seu temporizador de água foi concebido para garantir um funcionamento fiável durante anos. No entanto, devem ser tomadas algumas precauções:

- Se o temporizador não for utilizado há muito tempo (por exemplo, no Inverno), retire as pilhas e guarde o seu temporizador num local abrigado.
- O filtro deve ser limpo regularmente para evitar obstruções.
- Recomendamos a substituição das pilhas por pilhas novas uma vez por ano (por exemplo, no início de cada estação de chuvas).
- Detecção de Pilha Fraca (LO): Se a pilha estiver fraca, o temporizador passa para a posição OFF.
- Use o seu temporizador apenas com água limpa.

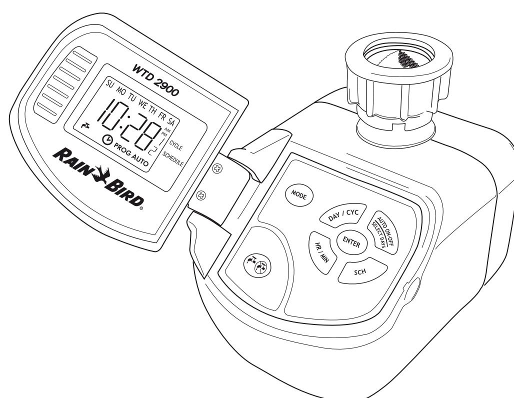
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Causa	Solução
Temporizador desligado (sem símbolos no ecrã)	- Pilhas fracas	- Substitua as pilhas por pilhas novas. Acerte outra vez a hora actual.
Existe uma fuga de água na porca da torneira (G).	- O temporizador não está correctamente alinhado com a saída da torneira. - Falta o filtro com o vedante incorporado - A porca não está suficientemente apertada - A saída da torneira não possui uma superfície plana para fornecer uma boa vedação	- Desaperte o temporizador e instale-o correctamente, de acordo com as instruções fornecidas neste manual. - Certifique-se de que o filtro está no lugar e correctamente orientado. - Aperte a porca firmemente. - Limpe a saída da torneira ou mude a torneira
Existe uma fuga de água no adaptador da mangueira (H).	- Falta de vedante - O adaptador não está suficientemente apertado - O conector da mangueira não está correctamente instalado.	- Certifique-se de que o vedante está no lugar. - Aperte o adaptador. - Reinstale correctamente o conector da mangueira no adaptador.
O temporizador não rega	- A torneira está fechada ou não há fornecimento de água. - As pilhas estão fracas. - As pilhas não estão correctamente orientadas no suporte para pilhas.	- Abra a torneira. Verifique se existe água. - Substitua as pilhas por pilhas novas - Coloque as pilhas de acordo com as instruções da etiqueta branca do suporte para pilhas.
O temporizador não encerra quando o botão está na "posição OFF"	- O suporte para pilhas não está correctamente bloqueado. - As pilhas estão fracas. - As pilhas não estão correctamente orientadas no suporte para pilhas. - As pilhas ou o suporte para pilhas estão molhados ou sujos	- Certifique-se de que o suporte para pilhas está correctamente bloqueado. - Substitua as pilhas por pilhas novas - Coloque as pilhas de acordo com as instruções da etiqueta branca do suporte para pilhas. - Limpe e seque as pilhas e o suporte para pilhas.
A rega automática não arranca ou não arranca na hora esperada.	➔ Ver ao lado - O botão está na posição "OFF" - A hora actual não está correctamente configurada - A hora actual está correctamente configurada, mas não para uma hora exacta (ex.: quando eram 8h40) - Não está programada qualquer rega para esse dia, porque a frequência de rega está definida para 2 em 2 dias ou mais.	➔ Primeiro, tente efectuar um arranque manual e siga as soluções anteriores, em caso de falha - Prima o botão para uma posição de tempo de rega. - Verifique a hora actual, conforme explicado no manual de instruções. Acerte-a, se necessário. - Altere a frequência ou certifique-se de que programou correctamente o 1º dia de rega.
A rega automática não pára.	➔ Ver ao lado	➔ Tente efectuar uma paragem manual e siga as instruções acima em caso de falha.

RAIN BIRD®

ELEKTRONISCHE WATERTIMER

Gebruikershandleiding



Neem deze gebruikershandleiding eerst helemaal door voordat u de timer installeert.

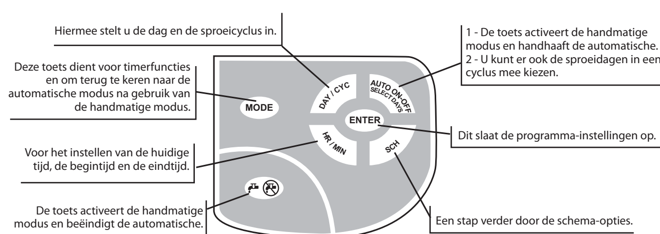
1. INLEIDING

Wij danken u dat u hebt gekozen voor Rain Bird. **Wij raden u aan de hierna volgende instructies zorgvuldig door te nemen, zodat u uw nieuwe Rain Bird watertimer optimaal zult kunnen gebruiken.**

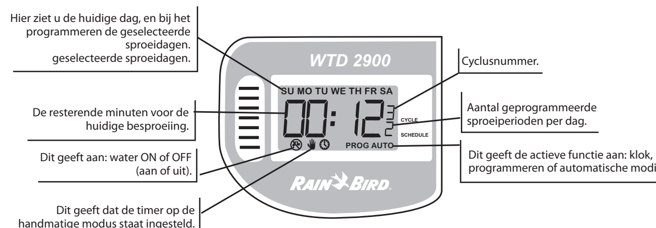
De Watertimer kan zowel voor als na de installatie worden geprogrammeerd. Wij raden u aan de timer eerst te programmeren en die daarna op de kraan te monteren, volgens de instructies die u hierna kunt lezen.

2. REGELPANEEL EN SCHERMINDELING

Figuur 1: REGELPANEEL

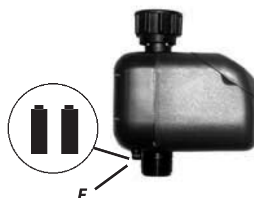


Figuur 2: SCHERM



3. PROGRAMMEREN
3.1 PLAATSEN VAN DE BATTERIJ

Verwijder het deksel van de batterijhouder (F) en doe de batterijen erin. Het juiste batterijtype is AA-LR6. De batterijen zijn niet bijgeleverd. Plaats de batterijhouder in de timer en laat die goed vastklikken.



U kunt nu het automatische sproeien programmeren.

Belangrijk:

- **Gebruik twee (2) batterijen. Alleen alkalinebatterijen van 1,5 volt (type AA-LR6) zijn toegestaan.**
- **Gebruik geen oplaadbare batterijen.**
- **Zorg dat de batterijen en batterijhouder goed schoon en droog zijn.**
- **Let goed op de juiste plaatsing van de plus- en minpolen van de batterijen. Op het witte label staat dit aangeduid.**
- **Als u de batterijen eruit haalt, dan weet de ingebouwde klok de juiste tijd niet meer.**
- **Als de timer langere tijd niet wordt gebruikt dan kunt u het beste de batterijen eruit halen, om corrosie te voorkomen.**
- **Als de batterijen langer dan één minuut uit het apparaat geweest zijn, moeten de tijdsinstelling en de programma's opnieuw worden ingesteld.**

3.2 DE KLOK INSTELLEN

- Open het deksel.

Opmerking:

- De resterende capaciteit van de batterijen wordt automatisch gecontroleerd.
- LO geeft aan dat de batterijen niet meer goed zijn.
- Als SU knippert (de dagaanduiding voor zondag), dan zijn de batterijen in orde.
- Begin met programmeren.
- Sluit het deksel na afloop weer.

Om het automatische sproeien te programmeren moet het volgende worden ingesteld:

- het uur dat voor het eerst gesproeid wordt (de starttijd);
- de duur van de irrigatie (sproeiduur);
- de irrigatiefrequentie (hoe vaak er gesproeid wordt).

Op het scherm staat 12:00 AM en bovenin knippert de dag SU (zondag).

- Druk op de MODE-toets om het kloksymbool op te roepen. Druk de druktoetsen stevig in.
- Druk op de toets DAY/CYC om de huidige dag op te roepen.
- Druk op de enter-toets.

De dagaanduiding knippert nu niet meer, maar de tijd gaat knipperen.
- Druk op HR/MIN om het huidige uur te selecteren.
- Stel het juiste uur in, rekening houdend met AM/PM (voor/na de middag) in de rechterbovenhoek.
- Druk op de enter-toets.
- Druk op HR/MIN om de huidige minuut te selecteren.
- Druk op de enter-toets.

Is eenmaal de tijd ingesteld, dat knippert de huidige dag.

3.3 DE AUTOMATISCHE IRRIGATIE PROGRAMMEREN

Tabel 1 (zie onder) beschrijft opties voor het sproeischema.
Er is altijd slechts één cyclus tegelijk actief.
- U kunt kiezen uit 8 geprogrammeerde sproeicycli (zie tabel 1).
- Kies weekdagen in de cyclus «-» of kies een cyclus voor het sproeien op intervaldagen.
- Stel max. 6 start-/stoptijden in voor de actieve cyclus.

Voorbeeld: om een nieuw gazon in korte perioden dagelijks te besproeien, stelt u cyclus 1 voor elke dag in met 6 start-/stoptijden.

STAP 1: BEGINNEN MET PROGRAMMEREN

- Druk op de toets MODE zodat het symbool PROG verschijnt. Het lcd-scherm toont het lege schema als --:--
- Druk op de toets DAY/CYC op de sproeifrequentie in te stellen. Het nummer aan de rechterkant, naast het woord CYCLE, verandert nu.
- Druk op DAY/CYC voor de gewenste cyclus.
- Druk op ENTER om de inhoud van de cyclus op te slaan en de cyclusmodus te bevestigen.

Indien u koos voor cyclus 1-7, gaat u naar stap 3.4.

WTD-2900 SCHEMA-OPTIES

Tabel 1.

CYCLUS	Schema	Actieve dagen:
- - -	Willekeurige dagen	Keuze wordt wekelijks herhaald
1	Elke dag	
2	Om de andere dag	ZO, DI, DO, ZA
3	Eens per 3 dagen	ZO, WO, ZA, DI
4	Eens per 4 dagen	ZO, DO, MA, VR
5	Eens per 5 dagen	ZO, VR, WO, MA
6	Eens per 6 dagen	ZO, ZA, VR, DO
7	Eén dag per week	Kies de dag

Indien u koos voor cyclus «-» , ga dan hieronder verder.

De dag SU (zondag) knippert.

- Druk op DAY/CYC om de gekozen sproeidagen te wijzigen.
- Druk daarna op AUTO ON-OFF om uw keuze te bevestigen.
- MET ON of OFF bij het kraansymbool bevestigt u uw keuze.
- Herhaal de stappen voor elke gewenste dag.
- De gekozen dagen zijn aangeduid op het scherm, maar ze knipperen niet.
- Druk op de enter-toets om de keuzen vast te leggen.

3.4 START- EN STOPTIJDEN KIEZEN

U kunt maximaal zes sproeiperioden per dag programmeren.

a) Het nummer van de sproeiperiode knippert en u ziet het symbool van een open kraan.

- Als u voor het eerst batterijen plaatst, zijn alle schema's leeg.
- Om naar een volgend nummer te gaan, drukt u op SCH.
- Om bij het knipperende nummer start- en stoptijden vast te leggen, drukt u op ENTER.

b) Druk op HR/MIN om het **beginuur** van de sproeicyclus te kiezen.
- Druk op ENTER om de gegevens op te slaan.
- Druk nogmaals op HR/MIN om de minuten in te stellen. Voorbeeld: om op te geven dat het sproeien op 6.15 uur 's morgens moet beginnen, kiest u 6 AM als uur en 15 voor de minuten.
- Druk op ENTER om de gegevens op te slaan.

c) Druk op HR/MIN om het **einduur** van de sproeicyclus te kiezen.
- Druk op ENTER om de gegevens op te slaan.
- Druk nogmaals op HR/MIN om de minuten in te stellen.
- Druk op ENTER om de gegevens op te slaan.
- Herhaal de punten a t/m c om desgewenst nog 5 andere dagelijkse schema's in te stellen.
- Als u klaar bent, drukt u op de MODE-toets om het AUTO-symbool op te roepen.

De timer is nu geprogrammeerd voor automatische irrigatie. U kunt de timer nu op de kraan aanbrengen.

3.5 HET WIJZIGEN VAN EEN PROGRAMMA

- ***Om een programma aan te passen*** *drukt u op MODE om het PROG-symbool op te roepen. Het laatst gebruikte cyclusnummer knippert en het schemanummer verschijnt.*
- ***Om het cyclusnummer of de cyclusdagen te veranderen*** *voert u de stappen 3.3 en 3.4 uit.*
- ***Om de cyclus ongewijzigd te laten*** *drukt u tweemaal op ENTER. Het schemanummer gaat dan knipperen. Druk op SCH om het schemanummer te kiezen dat u wilt wijzigen.*
- *Voer de stappen 3.4b en 3.4c* ***uit om wijzigingen aan te brengen.***
- *Als u klaar bent, drukt op de MODE-toets om het AUTO-symbool op te roepen.*

3.6 TIJDELIJKE OVERSTURING

In de AUTO-modus kunt u met de toets AUTO ON-OFF de huidige ON-OFF-toestand oversturen. Als de timer de volgende geplande start-/stoptijd bereikt, wordt de normale werking weer hersteld.

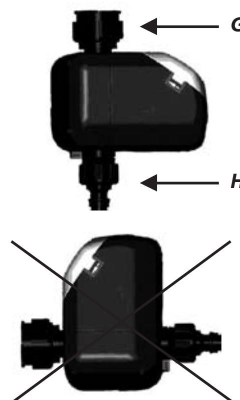
4. INSTALLATIE

Terwijl u de timer aan de kraan installeert mag het lcd-voorpaneel niet open zijn. De timer van het type Rain Bird WTD 2900 kan rechtstreeks op een standaard waterkraan geschroefd worden, met de maten 3/4 inch of 21 X 27.

U kunt aan de onderkant van de timer een slang aansluiten met behulp van de zwarte snelkoppelingsadapter (H) die bij de timer is geleverd. Let voordat u de adapter vastdraait, goed op dat de zwarte rubber afdichting goed op zijn plaats zit.

Belangrijk:

- Plaats de slangtimer altijd alleen in verticale positie.
- Ook moet het filter goed in de plastic moer G zitten.
- Gebruik geen chemisch afdichtmiddel of teflon tape bij het bevestigen van de timer aan de kraan. Het filter heeft een ingebouwde afdichting om lekken te voorkomen.
- Draai de plastic moer (G) met de hand op de kraan.
- **Waarschuwing:** De moer moet zeker de eerste twee slagen gemakkelijk draaien. Is dat niet het geval, dat wijst dat erop dat de timer niet goed recht zit ten opzichte van de kraan. Draai de moer dan los, en probeer het voorzichtig opnieuw.
- Na ongeveer twee slagen moet het moeilijker worden om de moer nog verder vast te draaien. Draai de moer dan met de hand nog één slag vaster. Gebruik voor het aandraaien geen gereedschap, want dan kan de schroefdraad beschadigd raken.
- **Waarschuwing:** Trek nooit aan de slang die op de timer zit aangesloten. Hierdoor kan de timer namelijk beschadigd raken.



5. HANDMATIG SPROEIEN

U kunt het besproeien ook handmatig activeren

ER ZIJN TWEE MOGELIJKHEDEN:

Mogelijkheid 1.
Om de automatische modus uit te schakelen, drukt u op het kraansymbool, daarna zet u de timer in de handmatige modus.
U ziet een knipperend symbool van een hand, en er verschijnt ON of OFF. Het kraansymbool geeft aan of de status ON of OFF is.
Om verder te gaan in de automatische modus, drukt u op MODE. De timer toont de huidige tijd en de dag van de week.

Mogelijkheid 2.
Druk op de toets AUTO ON-OFF om de handmatige modus te activeren. Er verschijnt een symbool dat een open kraan voorstelt.
Druk nogmaals op de toets AUTO ON-OFF om de handmatige modus weer uit te schakelen en terug te gaan naar de automatische modus.

6. ONDERHOUD

Uw watertimer is ontworpen om jarenlang betrouwbaar te kunnen werken. Wel zijn enkele voorzorgsmaatregelen nodig:

- Als de timer langere tijd niet wordt gebruikt, bijvoorbeeld in de winter, dan kunt u het beste de batterijen eruit halen en de timer ergens binnen opbergen.
- Het filter moet regelmatig gereinigd worden om verstoppingen te voorkomen.
- We raden aan om de batterijen ten minste eenmaal per jaar te vervangen door nieuwe. U kunt dit bijvoorbeeld doen aan het begin van elk sproeiseizoen.
- Detectie van resterende batterijcapaciteit: Als de batterij bijna leeg is (aangeduid door LO), dan schakelt de timer zichzelf uit (OFF).
- Gebruik de timer alleen met schoon water.

RAIN BIRD

PROBLEMEN OPLOSSEN

Verschijnsel	Oorzaak	Oplossing
Timer is uitgeschakeld (geen symbolen op het scherm).	- Batterijen bijna leeg.	- Vervang de batterijen door nieuwe. Stel de tijd opnieuw correct in.
Bij de moer (G) van de kraan lekt water.	- De timer zit niet goed recht ten opzichte van de kraan. - Het filter met ingebouwde afdichting ontbreekt. - De moer is niet goed aangedraaid. - De uitlaat van de kraan heeft geen goed vlak oppervlak, waardoor de afdichting niet goed is.	- Schroef de timer los en bevestig die opnieuw, volgens de instructies in deze handleiding. - Zorg dat het filter geplaatst is en goed om zit. - Draai de moer goed vast. - Reinig de uitlaat van de kraan of vervang de kraan.
Er lekt water bij de slangadapter (H).	- De afdichting ontbreekt. - De adapter is niet goed aangedraaid. - De slangkoppeling is niet juist aangebracht.	- Zorg dat de afdichting op z'n plaats zit. - Draai de koppeling vast. - Bevestig de slangkoppeling op de juiste manier op de adapter.
De timer geeft geen water.	- De kraan staat niet open of er is geen watertoevoer. - De batterijen zijn leeg. - De batterijen zitten niet goed in de batterijhouder (plus en min).	- Open de kraan. Controleer de watertoevoer. - Vervang de batterijen door nieuwe - Plaats de batterijen met de plus- en de minpool aan de goede kant in de batterijhouder, in overeenstemming met de aanduidingen.
De timer sluit de watertoevoer niet af hoewel hij op OFF staat.	- De batterijhouder is niet goed vastgeklikt. - De batterijen zijn leeg. - De batterijen zitten niet goed in de batterijhouder (plus en min). - De batterijen of de batterijhouder zijn nat of vuil.	- Zorg dat de batterijhouder goed vastgeklikt is. - Vervang de batterijen door nieuwe - Plaats de batterijen met de plus- en de minpool aan de goede kant in de batterijhouder, in overeenstemming met de aanduidingen. - Maak de batterijen en batterijhouder schoon en droog.
Het sproeien start niet automatisch of niet op het verwachte moment.	➜ Zie opmerking. - Timer staat in de stand OFF. - De huidige tijd is niet juist ingesteld. - De huidige tijd is wel goed ingesteld maar niet op een heel uur (bijvoorbeeld: toen het 8.40 uur was) - Er is voor vandaag geen irrigatie geprogrammeerd, omdat de sproeifrequentie staat op eens per 2 dagen of meer.	➜ Probeer eerst het sproeien handmatig te starten en loop de oplossingen na als dat niet lukt. - Stel een sproeitijd in op de timer. - Controleer de huidige tijdsinstelling zoals beschreven in de handleiding. Stel de tijd opnieuw in als dat nodig is. - Pas de sproeifrequentie aan of controleer of de eerste sproeidag wel juist is ingesteld.
Het automatische sproeien stopt niet.	➜ Zie opmerking.	➜ Stop het sproeien handmatig en probeer de hierboven gegeven oplossingen.



Rain Bird Europe SNC
900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
Fax: (33) 4 42 24 24 72
rbe@rainbird.fr - www.rainbird.eu

Rain Bird France SNC
900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
Fax: (33) 4 42 24 24 72
rbe@rainbird.fr - www.rainbird.fr

Rain Bird Ibérica. S.A.
Polígono Ind. Prado del Espino
C/Forjadores, nº 12
28660 Boadilla Del Monte Madrid
ESPAÑA
Tél: (34) 91 632 48 10
Fax: (34) 91 632 46 45
rbib@rainbird.fr - www.rainbird.es

Rain Bird Deutschland GmbH
Oberjesinger Str. 53
71083 Herrenberg-Kuppingen
DEUTSCHLAND
Tel: (49) 07032 99010
Fax: (49) 07032 9901 11
rbd@rainbird.fr - www.rainbird.de

Rain Bird Sverige AB
Fleningevägen 315
260 35 Ödåkra
SWEDEN
Tel: (46) 42 25 04 80
Fax : (46) 42 20 40 65
rbs@rainbird.fr - www.rainbird.se

Rain Bird Turkey
Ístiklal Mahallesi,
Alemdağ Caddesi, N° 262
81240 Ümraniye Ístanbul
TURKEY
Tel: (90) 216 443 75 23
Fax: (90) 216 461 74 52
rbt@rainbird.fr - www.rainbird.com.tr

www.rainbird.eu

RBE-09-CP-03